

## Zadarmo

Noviny o živote v Bratislave  
vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.

Vychádzajú každý týždeň  
v náklade 193 840 kusov.

Tlačia Bratislavské tlačiarne, a.s.

Roznáša Slovenská pošta, a.s.

Registrácia č. 8/KÚB/248/13-8/98

ISSN 1335-5228

# Bratislavské Noviny

## Redakcia:

Gorkého ulica 6

811 01 Bratislava 1

Telefón 5441 0028, 5441 6473

Fax 5464 2363

Šéfredaktor: Radoslav Števík

E-mail: redakcia@ba-noviny.sk

www.bratislavskenoviny.sk

Reklama: 0911-NOVINY

Štvrtok 13. október 2005

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság

Ročník VIII. ~ Číslo 22

## S novým linkovaním MHD je väčšina nespokojná

REDAKCIA

Až 56,8% čitateľov internetového vydania Bratislavských novín je nespokojných s novým linkovaním bratislavskej MHD. Vyplýva to z našej septembrovej ankety na [www.bratislavskenoviny.sk](http://www.bratislavskenoviny.sk).

Podľa 18,3% opýtaných je nové linkovanie horšie ako to predchádzajúce, pričom 38,5% to považuje za katastrofu. Naopak v novom linkovaní vidí zlepšenie mestskej hromadnej dopravy 23% a zmeny sa nedotkli 20,2% účastníkov ankety.

Ako sme už informovali, do konca roka má byť vypracovaná analýza dopadov nového linkovania MHD, na základe ktorej vedenie mesta a Dopravného podniku rozhodnú o prípadnej úprave liniek mestskej hromadnej dopravy.

~ ~ ~

Októbrová otázka pravidelnej ankety nášho internetového vydania znie: **Odľahčilo otvorenie nového Mosta Apollo dopravu v Bratislave?** Ak máte chuť vyjadriť sa k tejto téme, navštívte [www.bratislavskenoviny.sk](http://www.bratislavskenoviny.sk) a zapojte sa do našej ankety. (red)

## V Karlovej Vsi sú dopravné obmedzenia

KARLOVA VES

Od pondelka 10. októbra je čiastočne uzatvorená Botanická ulica v úseku praveho a ľavého odbočovacieho pruhu k študentskému domovu Družba, ďalšie obmedzenie je na neďalekej Molecovej ulici.

Je tu uzatvorený pravý odbočovací pruh z Molecovej do Karloveskej ulice a pravý jazdný pruh od Molecovej po Devínsku cestu v dĺžke 150 metrov. Obchádzkové trasy sú vedené po vedľajších jazdných pruhoch. Prvý z týchto úsekov bude uzatvorený do 2. novembra, druhý až do 15. novembra. Obe uzávierky súvisia s prácami na systéme preferencie električkovej dopravy na Karloveskej radiále a v oboch úsekoch pribudne cestná svetelná signalizácia. Ako sme už informovali, systém preferencie električkovej dopravy spočíva v tom, že križovatky budú zapojené do súvislého radu dynamicky riadených križovatiek. Vodiči električiek si budú môcť špeciálnymi zariadeniami diaľkovo nastaviť cestnú svetelnú signalizáciu tak, aby v okamihu, keď prechádzajú križovatkou, mali voľný prejazd. Dynamické riadenie križovatiek s preferovaným vyvolávaním zelenej pre električky umožní bezkolízny prejazd električiek s minimálnym alebo žiadnym zdržaním. (juh)



Po rokoch chátrania sa dočká obnovy aj historický dom na Rudnayovom námestí 4. S jeho rekonštrukciou chce samospráva mesta začať už v novembri. FOTO - Oto Limpus

## Mesto opraví dom na Rudnayovom námestí

BRATISLAVA

Historický dom na Rudnayovom námestí číslo 4 susediaci s Dómom svätého Martina, ktorý púta pozornosť okoloidúcich chodcov štylizovanými maľbami v oknách, začne mesto v novembri rekonštruovať.

Rekonštrukcii tohto pozohurodného objektu v historickom centre Bratislavy dlhé roky bránili nevyjasnené majetkovoprávne vzťahy. Tento problém sa podarilo vyriešiť iba nedávno. Obnove historickej budovy tak už nič nebráni. Ako nám povedal vrchný radca primátora Bratislavy Dionýz Hutár, mesto už zabezpečilo základné práce na statickom zabezpečení a oprave strechy objektu. Podľa D. Hutára je už spracovaná aj projektová dokumentácia a mesto prostred-

níctvom svojej organizácie Paming v novembri tohto roku začne celkovú rekonštrukciu budovy. Komplexná obnova bude zahŕňať obnovu elektrických sietí, vzduchotechniky, fasády, okenných a dverových výplní, zábradlí a iných prvkov. Je predpoklad, že časť objektu bude využívať samospráva ako administratívne priestory. Na prízemí a prvom poschodí by po rekonštrukcii mali byť výstavnícke, galérijné priestory s doplnkovou funkciou možnosti občerstvenia. Konkrétnejšie informácie o využití objektu budú podľa D. Hutára známe po vykonaní základných rekonštrukčných prác. Mesto plánuje vynaložiť na rekonštrukciu asi 12 miliónov korún. Ukončenie obnovy sa predpokladá v novembri budúceho roku.

Obnova tohto objektu je súčasťou programu priorit rozvoja mesta v rokoch 2004 - 2006, patrí teda medzi úlohy, na splnenie ktorých kladie bratislavská samospráva zvýšený dôraz. Podľa vedenia mesta by bolo ideálne, keby sa dom na Rudnayovom námestí 4 rekonštruoval v súčinnosti s obnovou vedľajšieho objektu, ktorý patrí cirkvi, nepodarilo sa však skoordinať postup pri ich súčasnej obnove. „Mesto Bratislava podporuje vznik sakrálneho múzea vo vedľajšom objekte, keďže sa nachádza v bezprostrednej blízkosti konkatedrály - Dómu svätého Martina, a je prístupné aj myšlienke spoločného využívania oboch objektov, o ktorom sa uvažovalo už od 90. rokov,“ dodal pre Bratislavské noviny D. Hutár. (juh)

## Mestská knižnica oslavuje 105. výročie

Mestská knižnica v Bratislave si v týchto dňoch pripomína 105. výročie svojho založenia. O výročí, akciách, ktoré sa konajú pri jeho príležitosti i o obnove priestorov knižnice sme sa pohovorili s jej riaditeľom Jurajom ŠEBESTOM.

- Mestská knižnica funguje nepretržite už 105 rokov. Založenie Mestskej knižnice v roku 1900 bolo významným počínom vtedajšieho mestského zastupiteľstva. Staršou mestskou knižnicou v regióne bola len o jedenásť rokov skôr založená mestská knižnica v Prahe, mestskú knižnicu v tom čase nemali ani také mestá ako Viedeň či Budapešť. Knižnica začínala s asi 4000 zväzkami, až do vzniku prvej ČSR šlo najmä o maďarské a nemecké zväzky. Donedávna sme disponovali vyše 300-tisíc zväzkami, po tom, čo došlo k

### Naš rozhovor

vytopeniu nášho pracoviska na Laurinskej ulici, sa ich počet znížil asi o 25-tisíc. Aké akcie ste pripravili pri príležitosti výročia?

- K 105. výročiu sme pripravili niekoľko akcií. Spomeniem besedu s historikom Štefanom Holčíkom o jeho knižke Korunovačné slávnosti, ale aj o Bratislave a jej premenách. Veľmi sa tešíme na krst knihy básni Sergeja Jesenina v preklade Ľubomíra Feldeka. V spolupráci s Domom zahraničných Slovákov pripravujeme prezentáciu literárnej tvorby Slovákov žijúcich v Chorvátsku. Chystáme aj prezentáciu časopisu Revue aktuálnej literatúry spojenú s besedou so spisovateľmi. Pri príležitosti Dňa nevidiacich

chystáme v našom oddelení pre nevidiacich a slabozrakých deň otvorených dverí a koncert v Galérii Artotéka, a koncom roka aj výstavu výtvarných prác postihnutých detí. Tým sa výpočet našich akcií nekončí.

Nechystá sa obnova priestorov Mestskej knižnice?

- Pokračujú rekonštrukčné práce na fasádach zo strany Klariskej a Kapucinskej ulice a oprava strechy zo strany Baštovej, ktoré boli schválené už dávnejšie. Boli by sme radi, keby sa podarilo odstrániť aj vlhkosť v celom areáli a dokončiť ďalšie fasády. Vzhľadom na stav úseku odbornej literatúry úseku pre deti a mládež by sme tiež boli radi, keby sa nám podarilo presadiť aj rekonštrukciu týchto priestorov, pretože je už naozaj nevyhnutná.

Zhováril sa Juraj Handzo

## Predaj budovy riaditeľstva SND zatiaľ nahráva záchrane DPOH

BRATISLAVA

Predaj budovy generálneho riaditeľstva SND sa stal viac vecou politickou ako ekonomickou, jeho predaj však môže prispieť k tomu, že činohra bude mať okrem nových priestorov k dispozícii aj Divadlo P. O. Hviezdoslava.

O budovu, v ktorej zatiaľ sídli a bude sídliť až do presťahovania na jar budúceho roku generálne riaditeľstvo Slovenského národného divadla, sa totiž uchádza aj Slovenská obchodná a priemyselná komora. Dôvodí reštitučnými nárokmi ako nástupnícka organizácia po pôvodnej vlastníckej organizácii. Právnici nie sú v tejto veci zajedno, jedni tvrdia, že obchodná komora má nárok na budovu, väčšina hlasov však hovorí opak. Isté je, že problém sa stal vecou parlamentnou a na jeho pôde opozícia protestovala proti predaju budovy.

Napriek všetkému rezort kultúry vypsal na kúpu budovy verejnú súťaž a tú komisia vyhodnotila a za účasti všetkých troch záujemcov v posledný septembrový deň svoj postoj vyhlásila. Najvyššiu ponuku, 212 miliónov korún, predložila firma Humar Bratislava, ktorú vlastní americká spoločnosť Blydon Trading LLC. Za ňou bola ponuka spoločnosti Banka Slovakia (151 miliónov). Vyhodnotenie nebolo ukončené, pretože záujemcovia musia doplniť podklady k predloženej ponuke. Hovorkyňa ministerstva kultúry Martina Pavlíková spresňuje, že ide predovšetkým o to, aby záujemcovia jasne a záväzne deklarovali, na čo budú objekt v budúcnosti využívať. Po splnení všetkých podmienok komisia vyhlási víťaza a proces by mal 30. októbra ukončiť podpis kúpnopredajnej zmluvy.

Minister kultúry František Tóth komentoval prvé kolo s tým, že ho teší pokrok v projekte dostavby novej budovy SND a najmä že ponúknutá suma je o sto miliónov vyššia, ako bol úradný odhad hodnoty budovy. Divadelníkom, ktorým veľmi záleží, aby sa Divadlo Pavla Országha Hviezdoslava zachovalo na svoj terajší účel, zvýšenie sumy za budovu riaditeľstva dáva istú dávku nádeje. O divadlo za výkričnú cenu podľa znaleckého ocenenia - 236,4 milióna korún - totiž v prvom kole nikto neprejavil záujem a ak nik neprejaví záujem ani v druhom kole, bude môcť rezort kultúry znížiť cenu na polovicu. Ak naďalej platí prednostné právo mesta a krajskej samosprávy na kúpu objektu činohry, a aj vôľa kúpiť ho, mohlo by sa tak stať, pričom rezort kultúry by vďaka vyššej sume za riaditeľstvo získal vlastne rovnaký obnos, ako plánoval. Peniaze z predaja oboch objektov majú poslúžiť na dokončenie stavby novej budovy SND na Pribinovej. (guh)

## 3 mosta doprosta

Zagávané husi  
aj v dospelosti  
triafajú presne

Keď sme boli deti, vytešovali sme sa, keď sme niekoho nalapali na hrúškach, a aby sme ho ešte viac vytočili, skandovali sme: „Zagávané husi trafi.“ Kdesi v podvedomí nás šimral strach, že s dospelosťou sa tento druh (intelektuálnej, čo sme ešte nevedeli) zábavy stratí. Sladký svet detskej naivity! Čím sme ďalej od krátkych nohavíc, tým viac zagávaných husí. Možno práve toto je prameň večnej rebélie dospievajúcich, tá hrôza zo zistenia, že svet dospelých vôbec nie je lepší ako ten, ktorý práve opúšťajú. Potom sa v tom učíme chodiť, tak opatrne, aby sme narobili čo najmenej črepov a gagotu, ale, panebože, nedá sa. Napíšem napríklad, že cez križovatku chodí na červenú traktor s kulisami. Nemôžem napísať, že cez križovatku išiel na červenú traktor s vlečkou plnou pšenice - nebolo by to vierohodné. Nemenujem teda, či je traktor, načo vyvolať gagot? V Bratislave nie je síce more firiem, ktorých traktory ťahajú za sebou kulisy, ale tiež nie je len jedna. A - báb. Napíše zodpovedný pracovník práve tej, ktorej traktor som tam videl. Absolvent fakulty inžinierstva etiky začne lekciami pre šéfredaktora, ako sa má eticky správať, autora riadkov označí za klamára a priestupcov za vynikajúcich vodičov s miliónom kilometrov bez nehody a prechodu na červenu. A uspokojí sa.

Potom vyjdeme z redakcie na ulicu a v jednosmerke v protismere prichádza auto s košíčkovým evidenčným číslom. Jeden z nás položí rečnícku otázku, či je značka na konci ulice malá. Druhý rečnícky odpovie, že to je preto, lebo do všetkých novin cezpoľní vodiči píšu, že Bratislavčania sú tí najhorší vodiči. Pod tlakom áut idúcich z jednosmerky (pomer 1:12) Košičan vycvaca, na križovatke sa prudko zvrtnie správnym smerom a spolujazdec nás z bezpečnej vzdialenosti bombarduje plastovou pollitrovkou s kolou. Správne trafi jedného z nás do kolena.

Z uvedeného vyplýva, že najhorší vodiči sú Bratislavčania, najlepšie bombardujú fľaškou koly Košičania a zagávané husi najlepšie triafajú. **Gustav Bartovic**

**VŠETKO PRE PSOV A MAČKY**  
domácka služba

www.hamham.sk  
doručka zdarma a do 24 hodín mobil 0903 443 732



**AKCIA**  
Pri kúpe 15kg krmiva EUKANUBA dostane každý nový zákazník nádobu na krmivo zdarma!

**POUKÁŽKA NA ZĽAVU**

Intenzívne jazykové kurzy  
A1, N1, F1, T1, S1

Jeden týždňový kurz obsahuje učivo osemnásť učebníc!

**SUPERLEARNING!**  
**15% zľava**  
po predložení poukážky pri zápise a platbe do 17.10. 2005

Poukážka nepôsobí pre individuálne jazykové kurzy. Zľavu nemožno kumulovať s inými akciami.

**SALVUS**  
Narcisová 5, 821 01 Bratislava, tel.: 02/ 43 19 15 15,  
www.salvus.sk, e-mail: skola@salvus.sk

## Mestskú knižnicu treba opraviť i zvnútra

STARÉ MESTO

Iba prednádavom uviedli do prevádzky veľkoryso zrekonštruovanú Univerzitnú knižnicu. Vedenie Mestskej knižnice v Bratislave verí, že azda teraz príde rad aj na obnovu jej priestorov. Fasády knižnice situované do Klariskej a Kapucínskej ulice a strecha síce prechádzajú dávnejšie naplánovanou rekonštrukciou, obnovu však potrebujú aj jej vnútorné priestory. Ako nám povedal riaditeľ knižnice Juraj Šebesta, problémom je najmä vlhkosť, ktorá sa prejavuje predovšetkým v prízemných priestoroch a v priestoroch úseku odbornej literatúry a úseku detskej literatúry. Zdevastovaný je aj domovnícky byt, opravu si vyžaduje tiež spoločenská miestnosť v pivničných priestoroch, kde sa konajú rôzne podujatia, neraz s medzinárodnou účasťou. Vhodná by bola aj výmena nábytku a iných zariadení, ako aj inštalácia modernej vzduchotechniky, aby sa tu mohli organizovať semináre a konferencie na zodpovedajúcej úrovni. Knižnica momentálne prechádza vnútornou premenou súvisiacou s automatizáciou služieb, ktorá priniesie nielen zracionalizovanie činnosti, ale aj nové možnosti spojené s využitím internetu. Podľa slov J. Šebestu je istým paradoxom, že automatizácia neprinesie úsporu v podobe zníženia počtu pracovných miest, ale počet zamestnancov sa naopak bude

musieť zvýšiť, lebo po predpokladanom náraste záujmu o využitie služieb knižnice vzrastie celkový objem výkonov. Keďže však v knihovníctve sú dlhodobo veľmi nízke mzdy (hlboko pod úrovňou priemernej mzdy), je personálne obsadenie knižnice problémom. Mladí ľudia, ktorých by v knižnici radi zamestnali, idú radšej robiť do súkromných firiem.

Ako sa ďalej vyjadril J. Šebesta, knižnica sa chce vo väčšej miere ako doteraz zamerať na deti a mládež. Okrem nevidiacich a slabozrakých, pre ktorých má knižnica vytvorený samostatný úsek, sa chce zamerať aj na inak handicapovaných ľudí, seniorov, matky na materskej dovolenke a ďalšie skupiny. **(juh)**  
FOTO - Oto Limpus

Trolejbusovú trať na Dlhé diely by mali  
vybudovať v priebehu jari budúceho roka

KARLOVA VES

Na magistráte už posudzujú zámer vybudovať na sídlisku Dlhé diely trolejbusovú trať. Jej výstavbu chce Dopravný podnik Bratislava stihnúť za dva mesiace, pravdepodobne v čase od apríla do júna 2006.

Trolejbusová trať má nahradiť súčasné autobusové linky číslo 33 a čiastočne aj 32 a mala by viesť z Karloveskej ulice cez Molecovu, ulicu H. Meličkovej, Majemíkovu a Kuklovskú na jestvujúcej konečnej autobusov. Zámer ráta s dvoma alternatívnymi riešeniami dolného obrátiska - prvá ráta s jeho vybudovaním pri súčasných zastávkach električky vedľa čerpaciej stanice Shell, druhá s jeho vybudovaním v križovatke Riviéra. Na trati budú premávať nové vozidlá s tzv. duálnym pohonom - trolejbusy s pomocným dieselgenerátorom, ktoré vďaka svojej nízkoopodlažnosti zvýšia pohodlnosť nástupu a výstupu najmä pre seniorov, invalidov, deti a matky

s kočíkmi. Mesto kúpi šesť veľkokapacitných kĺbových trolejbusov 25 Tr IRISBUS, ktoré absolvujú 286 jazd denne v pracovné dni a 158 jazd počas voľných dní.

Sídlisko Dlhé diely so 17-tisíc obyvateľmi sa rozprestiera v kopcovitom teréne, dopravne ho obsluhujú malé „sólo“ autobusy, pretože veľkokapacitné kĺbové autobusy by nezvládali náročné stúpania. Autobusy kapacitne nepostačujú a kritická je najmä ranná špička, keď cestujúci z linky číslo 33 takmer bez výnimky prestupujú na električky v Karlovej Vsi a cestujú ďalej do centra. Trolejbusy oveľa ľahšie zvládnu prudké stúpania a keďže ide o vozidlá s duálnym pohonom, odpadá doterajší problém, ktorý spočíval v tom, že trať na Dlhých dieloch nebude prepojená s existujúcou sieťou trolejbusových tratí v meste. Tieto vozidlá budú môcť pomocou dieselgenerátora prejsť aj úsek bez trolejovej trakcie z Molecovej na zastávku na

Karloveskej a cez obrátisko na Karloveskej späť na Molecovu. Samozrejme, zvládnú aj odchod do vozovne na Hroboňovej. Perspektívne by mali prepojiť Dlhé diely s centrom na úseku cez Botanickú, Nábrevie arm. gen. L. Svobodu až po Nový most.

Väčšina stožiarov pre trolejovú trakciu už existuje, časť treba rekonštruovať a časť dobudovať. Ráta sa aj s novou cestnou svetelnou signalizáciou na obrátisku na Karloveskej ulici na riadený prechod vozidiel cez električkovú trať a na bezpečný pohyb chodcov. Výbudovanie trate si vyžiada náklady asi 160 miliónov korún, z čoho najväčšiu časť tvorí cena za šesť kĺbových trolejbusov s duálnym pohonom (jeden stojí asi 18,5 milióna korún). Prínosom tejto investície bude nielen zvýšenie komfortu cestovania pre obyvateľov Dlhých dielov, ale aj zníženie emisií a hluku z existujúcej autobusovej dopravy. **Juraj Handzo**

Univerzitná  
knižnica nebude  
sypať zlatky

BRATISLAVA

Ministerstvo kultúry pokladá Univerzitnú knižnicu v Bratislave za jednu z „erbových inštitúcií“ rezortu, preto neuvažuje o jej transformácii na ziskovú organizáciu a súčasný spôsob jej financovania pokladá za primeraný.

Vyplýva to zo slov hovorkyne rezortu Marty Pavlíkovej, ktorá však dodáva, že ministerstvo bude asi hľadať aj ďalšie cesty na zefektívnenie jej činnosti i spôsob jej financovania. Reagovala tak na varovanie nášho čitateľa, ktorý si neželá byť menovaný, že knižnica sa má stať ziskovou organizáciou, čo je v európskych pomeroch neštandardné.

Čitateľ poukazyval aj na to, že knižnica nespĺňa podmienky Európskej investičnej banky, ktorá rekonštrukciu knižnice financovala, pokiaľ ide o počet hodín, počas ktorých je otvorená verejnosti, a tiež, že nemá toľko zamestnancov, ako tieto podmienky požadujú. Ide najmä o to, že univerzitka nie je otvorená do desiatej večer, ba ani do 20.00, ako bola pred rekonštrukciou, ale len do 19.00 h. M. Pavlíková uvádza, že pred rekonštrukciou boli do dvadsiatej hodiny otvorené dve študovne, teda všeobecná a čítareň periodík. Ich týždenný výkon bol 60 hodín, ostatné oddelenia boli verejnosti k dispozícii 51 hodín týždenne. Po rekonštrukcii sa zjednotil limit poskytovania služieb na 51 hodín týždenne na všetkých pracoviskách a knižnica sa zatvárala o 19.00, lebo nemala dostatok pracovníkov. V súčasnosti sa pripravuje nové rozdelenie služieb tak, aby sa výpožičné hodiny všetkých služieb predĺžili do 20.00 a predĺžia sa otváracie hodiny v sobotu.

Domnienku, že personálne problémy Univerzitnej knižnice má vyriešiť zrušenie Slovenskej lekárskej knižnice a presun jej pracovníkov do univerzity, odmietla M. Pavlíková s tým, že zriaďovateľom lekárskej knižnice nie je rezort kultúry, ale zdravotníctva. Dodáva však, že ak sa ministerstvo zdravotníctva rozhodne takto pokračovať, ministerstvo kultúry je ochotné rokovať o rôznych riešeniach. **(brn)**

## Zasekli sa vám dvere?

**PAVOL VALENTOVIČ®**  
**BEZPEČNOSTNÉ UZAMYKACIE**  
**SYSTÉMY - TREZORY**

Otváranie áut, dverí a trezorov  
Predaj - montáž - nonstop servis  
☎ 0905 610173  
Tel./fax: 02/44644222

**Bebeta**  
kids

Lachova 35, Petržalka, tel: 62413297

**detská móda**  
od 0 do 12 rokov

**www.bebeta.sk**



**Predaj bytov - Podunajské Biskupice**  
tel.: 0903/283 222

**www.geologicka.sk**

**Stačí vám 5% z ceny!**

Hypotekárne úvery:  
**LUDOVÁ BANKA** **VOLKSBANK** **Urban & Partner**

tel.: 02/5557 3595, tel./fax: 02/5557 3594, office@urbanpartner.sk



**ANGLICKÁ ŠKOLA** **NEW - Angličtina vo firmách**

Prídeme k Vám do firmy, ukážeme, čo ponúkame, otestujeme zamestnancov, poradíme riešenie... **STÁLE ZA NIČ NEPLATÍTE!**

**VENUJEME 3 HODINY ANGLIČTINY PRIAMOU METÓDOU A POTOM SA MÔŽETE ROZHODNÚŤ**

Zavolajte nám do Anglickej školy a dohodnite si stretnutie, pri ktorom Vám predstavíme výučbu všeobecnej aj **obchodnej angličtiny** priamou metódou

**4x rýchlejšie, zábavnejšie a efektívnejšie**

**KURZY PRE VEREJNOSŤ OD 17. 10. a 7. 11.**

Cukrová 14, Bratislava, Tel.: 5932 4444, 0915 74 67 21, 0911 14 13 12, www.anglickaskola.sk

**Pre kontaktnú kanceláriu v Bratislave na Račianskom myte prijímame 2 pracovníkov pre nasledujúce pracovné pozície:**

**1. Administratívnu pracovnícu** - požiadavky: SŠ vzdelanie, výborná znalosť práce s PC (+internet), zodpovednosť, samostatnosť, komunikatívnosť, flexibilita, vyššie pracovné nasadenie

**2. Vymeriavaci technik** - požiadavky: SŠ vzdelanie, vlastný osob. automobil (vodič. preukaz. sk. B), práca s PC(+internet), zodpovednosť, samostatnosť, flexibilita

**Nástup od 1. 10. 2005** **Žiadosti posielajte na e-mail: eurojordan.sk@seznam.cz, alebo fax: 00420 519 301 520**

**EURO®**  
**JORDÁN SK s.r.o.**  
**plastové okná**

## Mesto stále hľadá hlavného architekta

BRATISLAVA

Do výberového konania na obsadenie funkcie hlavného architekta mesta Bratislavy sa prihlásilo deväť uchádzačov. Pôvodný termín obsadenia tejto funkcie sa posunul.

V nasledujúcich dňoch bude vymenovaná výberová komisia tak, aby informáciu o výsledku výberového konania na obsadenie funkcie hlavného architekta mohli poslanci prerokovať na novembrovom zasadnutí, keďže svojím uznesením poslanci určili termín 30. november.

Mestské zastupiteľstvo na májovom zasadnutí uznesením uložilo riaditeľke magistrátu vypísať výberové konanie na obsadenie funkcie hlavného architekta mesta do 30. septembra. Zároveň uložilo pripraviť návrh na zmenu článku 21 štatútu Bratislavy do 1. októbra 2005. Na zasadnutí v septembri však poslanci predložili návrh, ktorý vypúšťal zo štatútu stať o hlavnom architektovi, spochybnili, primátor predložený návrh stiahol s tým, že poslanci musia ešte rokovať o tomto probléme a navrhnúť iné riešenie. Deklarovali totiž svoj záujem voľiť hlavného architekta v mestskom zastupiteľstve, čo by sa vypustením spomenutého článku už neuskutočnilo. Počas októbra sa preto uskutočnilo spoločné rokovanie geškej Komisie pre územné a strategické plánovanie a Komisie legislatívno-právnej, aby sa ujasnili stanoviská a aby bol na rokovanie predložený návrh, ktorý bude v súlade s legislatívnymi možnosťami.

Úlohou hlavného architekta by mala byť tvorba koncepcie, stratégie a dlhodobej vízie územného rozvoja mesta, koordinácia a zladenie významných mestotvorných investičných zámernov s koncepciou rozvoja mesta, s rozvojovými koncepciami mestských častí a s nástrojmi územného plánovania, koordinácia medzinárodných aktivít a kontaktov a koordinácia spracovania dopravných a sociálno-ekonomických dokumentov súvisiacich s celkovým územným rozvojom hlavného mesta. (lau)

**Unikátne šperky a bižutéria**  
obch.dom DUNA J, I, posch.

**Ak máte záujem o reklamu v novinách, volajte na telefónne číslo 0911-NOVINY**  
[www.bratislavskenoviny.sk](http://www.bratislavskenoviny.sk)

## Lanovka na Hrad bude vlastne výťahom premávajúcim po svahu po jednej koľaji

STARÉ MESTO

Zámer vybudovať lanovku na južnom svahu Hradného vrchu je známy už niekoľko rokov. Dnes prinášame niekoľko nových faktov o tejto stavbe, ktorá má šancu stať sa ďalšou bratislavskou atrakciou.

Ako sme informovali pred týždňom, predseda Bratislavského samosprávneho kraja Ľubo Roman vyjadril nádej, že stavba lanovky by sa mohla začať už koncom budúceho roku. Štúdiu prepojenia Podhradia s námestím, ktoré vzniklo medzi Hradom a novou budovou Národnej rady SR, vypracoval ateliér architektúry a designu Bogár - Králik - Urban. Nejde o lanovku v pravom zmysle slova, ale o šikmý veľkokapacitný výťah, ktorý má premávať po povrchu na jednej koľaji, preto sa takýto typ dopravného prostriedku nazýva tiež monorail. Jeho údolná stanica by mala byť situovaná do priestoru Vodnej veže, vrcholová stanica do priestoru Mudroňovej ulice medzi Viedenskou bránou a reštauráciou Parlamentka. V štúdiu spomenutého ateliéru architektúry sa trasa šikmého výťahu definuje ako Vydrica - Hradný kopec. Dodávateľom zariadenia, ktorého kapacita bude 16 osôb, by mala byť spoločnosť Doppelmayr Seilbahnen. Samosprávny kraj chce novú atrakciu darovať hlavnému mestu ako súčasťestskej hromadnej dopravy.

Zámer je v súlade s pripravovaným územným plánom zóny Podhradie, ktorý sa práve prerokováva na magistráte. Podrobnosti o prerokovávaní tohto kľúčového dokumentu, ktorý má rámcovo určiť, aký druh výstavby je vhodný na mimoriadne atraktívnych a cenných pozemkoch v Podhradí, uvádzame na inom mieste. (jub)

VIZUALIZÁCIE - Bogár Králik Urban



## Hľadajú sa peniaze na obnovu pamiatky

BRATISLAVA

**Budova Slovenskej výtvarnej únie na rozhraní Starého mosta a Dostojevského radu po prázdninách neotvorila výstavnú sezónu, pretože ju mali rekonštruovať - z časového limitu na tento krok už uplynula väčšina, práce sa však nezačali.**

Dôvodom sú - peniaze. Výtvarníci požiadali vlani ministerstvo kultúry o grant s tým, že v rámci grantovej sekcie Obnovme si svoj dom dajú zrekonštruovať túto významnú architektonickú pamiatku. Budova, kedysi nazývaná Umelecká beseda Slovenska, je totiž nielen jednou z mála čisto funkcionalistických stavieb na území mesta, ale sa v nej v novembri 1989 formovalo aj občianske hnutie, ktoré viedlo k pádu komunistického režimu. Hoci stojí na veľmi lukratívnom mieste, jej zachovanie je neoddiskutova-

teľné - rovnako neoddiskutovateľná je však potreba jej obnovy. Preto aj ministerstvo pôvodne grant schválilo v plnom rozsahu 3,2 milióna korún.

V tridsiatych rokoch toto sídlo slovenských výtvarných umelcov navrhli dvaja mladí českí architekti. Čas, ktorý uplynul od postavenia budovy, i nedostatok skúseností autorov vedú k potrebe nápravy. Čas najviac poznačil staré elektrické rozvody, neskúsenosť autorov projektu sa prejavuje neznesiteľnou horúčavou v lete a rovnako neznesiteľným chladom v zime - naprojektovali nedostatočne izolovanú strechu. Tieto dve chyby má rekonštrukcia odstrániť tak, aby vonkajší aj vnútorný vzhľad budovy zostali bez zmien zachované. Rovnako chce únia výtvarníkov zachovať poslanie budovy ako výstavných priestorov.

Konalo sa už aj výberové konanie na

dozateľov prác - stavebných i elektrických, peniaze vlani však na účet únie neprišli. Rezort kultúry presunul sľub na tento rok - ale už skrátený, ministerstvo prispeje len na opravu strechy dvojmiliónovou injekciou. Podľa vyjadrenia hovorkyne rezortu Martiny Pavlíkovej minister František Tóth súhlasil s touto sumou a žiadosť výtvarníkov je v sekcii ekonomiky ministerstva v štádiu vypracovania zmluvy. Práce sa teda nezačínajú a pôvodný termín na znuovotvorenie výstavných priestorov, 20. november 2005, sa zrejme posunie. Problémom zostane absencia peňazí na generálnu opravu elektrických rozvodov, bez toho totiž nemožno obnoviť fungovanie Klubu výtvarných umelcov a únia zostane v otázke financovania prevádzky budovy odkázaná na reštauráciu, ktorej požíčala aj svoje meno. (jub)

## Pripravuje sa systém evidencie mestskej zelene

BRATISLAVA

Mesto chce získať lepší prehľad o zelene na svojom území, preto pripravuje projekt jej pasportizácie, pričom prednostne sa zameria na zeleň, ktorá je na pozemkoch v správe magistrátu.

Informovala nás o tom mestská záhradníčka Anna Galčíková, ktorá v tejto novo zriadenej funkcii na magistráte pôsobí od jari tohto roka. „Každá mestská časť si robí pasportizáciu svojím spôsobom,“ povedala nám. „Úroveň je rôzna. Niekde majú spracovanú len časť územia, niekde majú evidenciu len na papieroch. Preto som sa v súčasnosti zamerala v prvom rade na túto evidenciu zelene, pretože i platné všeobecne záväzné nariadenie číslo 8/1993 o starostlivosti o verejnú zeleň hovorí, že evidencia plôch zelene v hlavnom meste je založená na jednotnom základe s prepojením na mestský informačný systém.“

Na magistráte sa pracuje na geografickom informačnom systéme, ktorý už funguje. Podľa A. Galčíkovej je v ňom pripravená aj časť na evidenciu zelene, ktorú však treba upraviť, doladiť a naplniť dátami. „Mesto navonok musí vystupovať ako jeden celok,“ konštatovala. „Preto i údaje o zelene by mali byť jednotné, aktuálne, čo sa dá dosiahnuť naplnením a používaním jednotného informačného systému.“

Ako dodala, v najbližšej budúcnosti sa preto chce sústrediť na dotiahnutie pasportizácie zelene v geografickom informačnom systéme, a to v prvom rade zelene na pozemkoch v správe magistrátu. „Keďže je to veľmi náročná práca na čas a aj množstvo finančných prostriedkov, hľadám možnosti získať finančné prostriedky z fondov EÚ.“

A. Galčíková počas prvých mesiacov vo funkcii mestskej záhradníčky zistila, že popri jednotnej evidencii mestskej zelene a nedostatku finančných prostriedkov sa prejavujú aj iné. „Problémy sú aj s neudržanými plochami, ktoré nie sú vo vlastníctve mesta,“ uviedla.

A. Galčíková sa hodlá zasadiť o to, aby sa pri investičných zámeroch na území mesta vo väčšej miere vyžadovalo dodržanie stanoveného podielu zelene pri novostavbách. Chce sa tiež zaoberať problematikou mestských stromoradií, jednak zo zdravotného hľadiska a jednak z hľadiska ich obnovy. Počas svojho doterajšieho pôsobenia okrem toho dospela k záveru, že spomenuté všeobecne záväzné nariadenie číslo 8/1993 o starostlivosti o verejnú zeleň je potrebné upraviť, resp. doplniť. Určitý problém vidí tiež v tom, že starostlivosť o zeleň je veľmi roztrieštená, vykonáva ju veľké množstvo firiem a navyše nie sú jednotné podmienky verejných súťaží. (lau)

Kombinovaná spotreba: od 6,3 do 13,6 l/100km, Emisie CO<sub>2</sub> - od 167 do 326 g/km

## Trieda E - 22 svetových rekordov. Priemerná rýchlosť 224 km/hod. 482 802 km bez poruchy.

► Trieda E - etalón vozidiel vyššej strednej triedy. Autá, ku ktorým vzhľadujú mnohé iné. Autá, ktoré dokážu krúžiť 30 dní takmer nonstop po okruhu priemernou rýchlosťou 224,82 km/hod.

► Nové V6 motory - benzínové 280 a 350, dieselové 280 CDI a 320 CDI, unikátna 7-stupňová prevodovka 7-G TRONIC a bezpečnostná výbava hodná lídra.

► Pohon 4x4 teraz už aj s dieselový-

mi motormi za cenu zadného náhonu.

► A to všetko odteraz so záručnou dobou predĺženou na 3 roky a zvýhodneným lizingom do konca roka.

► Bezplatný servis 6 rokov alebo do 160 000 km.



Mercedes-Benz

DaimlerChrysler Automotive Slovakia, s. r. o. Tuhovská 5 • 831 07 Bratislava • e-mail: info@daimlerchrysler.sk • <http://www.mercedes-benz.sk>

## Na Trnavskom mýte je podchod v hroznom stave

LIST ČITATEĽA

Práve som sa vrátil z veľkého lekárskeho kongresu s medzinárodnou účasťou v bratislavskom Istropolise. Spomeniem len to, že z hľadiska účastníka, ktorý nevidí do útrobov budovy, budova ako miesto konania kongresu vcelku slušne vyhovovala.

Čo je však otravné, je zastávka Trnavské mýto, aj s podchodom. Nič než špina, porozbíjané sklá, tie existujúce sú polepené všeličím, graffiti, kam sa pozriete, eskalátory mnohé nefungujúce, atď. Je neuverenie, že niečo také môže v strede hlavného mesta existovať. Je to výraz absolútnej apatie a trestuhodného zanedbania zo strany vlastníka. V Istropolise sa dejú medzinárodné podujatia, čo si môže zahraničný návštevník myslieť, keď to vidí?

Pritom naprava je v podstate jednoduchá. Treba len plagáty poodstraňovať, okná zaskliť, všetko vymaľovať, eskalátory popopravovať. To je všetko. Treba vymedziť plochy, na ktoré sa dajú vylepovať plagáty, všade inde vypísať zákaz vylepovania a proti previnilcom tvrdo zasahovať, veď telefóny a adresy sú na tých plagátoch. Na to treba patričné vyhlášky a zákony, na presadenie ktorých sú predseda naši poslanci. A potom ich dôsledne uplatňovať. S graffiti mi je to podobné - treba ich dôsledne a denne (!) odstraňovať, kým sprejeri neprídu na to, že zbytočne mihajú svoju drahú farbu. A na to všetko treba dobrú organizáciu - čatu pracovníkov, ktorí by sa o toto všetko starali, a dvoch-troch policajných psov so psodmi, ktorí by priestor hlavne v noci strážili. Že to všetko stojí peniaze? Vyčleniť dostatočné peniaze na údržbu je aspoň také dôležité ako niečo postaviť.

Na západe sa takéto čosi často vybavuje keď nie inak, tak patronátom, keď si niektorá firma niečo vyberie nad niečím patronát a stará sa o to. Je to aj spôsob reklamy, patronovo meno je tam jasne označené. Viem si predstaviť, že by napríklad nejaká dobre prosperujúca firma mohla byť takýmto patronom a peniaze na to určené by rozhodne boli lepšie, pre Bratislavčanov, ale aj firmu, s dlhodobým efektom využité, ako doniesť sem za nehorázne peniaze nejakú tú hviezdu.

Ján Oravetz, Florida

## Faces znamená tváre a nevyužitú šance

Podľa internetového spojenia je skupina Faces Music Club nadnárodnou sieťou - prvý dojem z bratislavskej reštaurácie tohto mena vyvoláva skôr predstavu ešte ojedinelých podnikateľských pokusov z roku 1990. Na tie časy by to bola lepšia výnimka kdesi na sídlisku, dnes je slabšou výnimkou v historickom centre - okolité lokality sú v iných skupinách, nielen cenových. Faces je doslova protikladom iného, luxusného, lokálu v tom istom dome, priamo nad music clubom. Faces možno stavili na prijateľné ceny - denné menu v centre za 89 Sk a týždenné dokonca za 79 korún - to nie je bežné.

Faces disponujú zaujímavou pivnicou, to je práve onen hudobný klub. Krásne staré klenby siahajú možno ďaleko do histórie a ponúkajú bohato členené priestory - ale pocitový dojem kazí prílišné teplo, vizuálny zasa agresívna prevaha televíznych obrazoviek. Značným nedostatkom je i to, že čím ďalej od vchodu, tým viac z nich vypúšťa typický pivničný zápach, zjavné dedičstvo čias, keď sa takéto priestory využívali len na odkladanie nepotrebných harabúrd a odpadkov.

Exteriérové sedenie je v tomto ročnom

### Bedeker gurmána

období príjemnejšie, aj keď ani ono nepôsobí ako sedenie v najdrahšej časti mesta - ošúchané podložky i stoličky, prastaré koreničky. No čašník sa objaví pomerne rýchlo. Lenže iba s jedným jedálnym lístkom, ďalšie prinesie až na požiadanie. Dobrý bod pre obsluhu - štvrtý spoločník prišiel, keď už sme mali hlavné chody na stole, obslúžili ho tak rýchlo, že dojedal takmer súčasne s nami.

Polievkam sa nedalo nič vyčítať, ale ak si človek objedná šunkovú rolku s chrenovou šľahačkou, neráta, že je to sladká šľahačka zo spreja, vhodná skôr na krevetový koktejl s mandarínkami. Čašník je rýchly, čo poteší, je aj suverénny, a tak si nepíše objednávky, čo poteší menej. Prinesie jedlá, pritom zamení prílohy. Bez reptania sa ospravedlní a ide prílohy vymeniť. Že v kuchyni nevymenili celé jedlá, dokazuje zabudnutý kúsok vareného zemiaku pod steakom, ku ktorému sme si pôvodne objednali americké zemiaky. Všetky objednané jedlá hodnotíme ako bežný priemer, s výnimkou čiernohorského rezaňa, ten je výborný aj

chuťou cestička a mäsa, aj správne upravený.

Chuť predjedla sme už opísali - je za 59 Sk. Na inak chutnej krémovej kuracej polievke z dennej ponuky (45 Sk) sa chladnutím cestou z kuchyne vytvorila „koža“, čo by azda nemalo byť ani v bufete, slepačí vývar bol sice príjemne horúci, chuťovo však len štandardný (45 Sk). Z hlavných jedál sme ochutnali plnené vyprážené kuracie, inde podávané pod názvom Gordon blue (179 Sk), spomínaný čiernohorský rezeň (169 Sk), sedliacky steak (prírodné karé, slanina, volské oko - 239 Sk) a bazalkový steak (259 Sk) s ozaj chutnou omáčkou. Ako prílohy dobre uvarené aj ochutené zemiaky (29 Sk) a nepríliš vydarené americké zemiaky (29 Sk).

Možno by stačilo málo a Faces by boli viac - svedčí o tom napríklad aj to, že na hlavnej webovej stránke má reštaurácia dve závažné gramatické chyby, stránka sa navyše veľmi ťažko otvára. Celkový dojem - nedotiahnuté veci.

**Naše hodnotenie: ★**

**Maximálny počet: 5 hviezdíček**

O našej návšteve nebola reštaurácia informovaná. Útratu za konzumáciu si redakcia platila sama.

## Ukrátiť občanov môže aj bytové družstvo

Spotrebiteľ a môžu poškodiť nielen nepoctiví obchodníci, ktorí mu predajú nekvalitný tovar, ale aj subjekty, ktoré mu účtujú platby za služby spojené s užívaním bytu.

Dôkazom je aj prípad, ktorý ešte koncom januára tohto roka zistili pracovníci Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie pre Bratislavský kraj. Pri prešetrovaní podnetov spotrebiteľov, ktorými boli obyvatelia bytového domu na Chlumeckého ulici 1 až 15, zistili, že Stavebné bytové družstvo Bratislava II porušilo svoju povinnosť správne účtovať ceny pri predaji výrobkov. Spotrebiteľov domu na Chlumeckého ulici poškodilo nesprávnym účtovaním položky studená voda na prípravu teplej úžitkovej vody za rok 2003 o 12 833,95 Sk. Bratislavský inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie za to uložil bytovému družstvu pokutu vo výške 40-tisíc korún.

Stavebné bytové družstvo zriadilo komisiu, ktorá spomenutý rozdiel v účtovaní

### Zákazník je pán

položke prešetrila a po začatí správneho konania sa písomne vyjadrilo, že finančný rozdiel 12 833,95 Sk nebol a nie je príjmom družstva, ale príjmom bytového domu na Chlumeckého 1 až 15. Konštatovalo tiež, že finančný rozdiel bude vo vyúčtovaní za rok 2004 ako opravná položka studenej vody na prípravu teplej vody za rok 2003 preúčtovaný a vrátený zo spoločného účtu vlastníkov bytov domu na Chlumeckého 1 až 15 v prospech jednotlivých vlastníkov.

Uloženie pokuty sa však družstvo nevyhlo, pretože podľa inšpektorátu bol protiprávny skutkový stav spoľahlivo preukázaný, čo nespochybnilo ani stavebné bytové družstvo. „Skutočnosť uvedené vo vyjadrení, ako aj následné odstránenie nedostatku po kontrole nie sú relevantným podkladom na zbavenie sa objektívnej zodpovednosti účastníka konania za porušenie zákona, zistené v čase kontro-

ly,“ uvádza sa v rozhodnutí inšpektorátu o uložení pokuty. Podľa inšpektorátu šlo o neoprávnené zvýšenie vyúčtovania služieb spojených s užívaním bytu, a tým aj o poškodenie jednotlivých spotrebiteľov, čiže vlastníkov bytov. Na tom nič nemení ani tvrdenie družstva, že spomenutý obnos bol príjmom bytového domu na Chlumeckého 1 až 15.

Občan v pozícii spotrebiteľa má nárok na správne účtovanie cien za predaj každého výrobku či služby. Správne účtovanie je jednou zo základných podmienok podnikania z hľadiska ochrany spotrebiteľa. Výnimkou nie sú ani služby spojené s bývaním. Pre bežných občanov je kontrola správnosti účtovania cien za tento druh služieb neraz problémom, pretože sa v jednotlivých položkách ťažko orientujú. Napriek tomu - alebo práve preto - nezaškodí vedieť, že zákon o ochrane spotrebiteľa pamätá aj na tieto prípady. Porušenie tohto zákona možno sankcionovať pokutou až do výšky dva milióny korún.

Peter Verner

## Ako sa na korze hazarduje so životom

LIST ČITATEĽA

Predstavte si, ako si vykračujete po Michalskej ulici, rozprávate sa s rodinou, vtom okolo vás bleskovo preletí cyklista tak, že sa o vás v tej rýchlosti dokonca obrtie a „reže“ si to ďalej cez dav ľudí a turistov hlbšie do korza. Cyklisti sú čoraz bezohľadnejší a korzom prechádzajú takou rýchlosťou, že ak by sa malé dievčatko vyšmyklo svojej mamičke, aby pohladilo usmievané Čumila, tak... viete si to predstaviť. Jazdia ako pretekári pomedzi ľuďmi a to i vtedy, keď je korzo preplnené návštevníkmi. V prvom rade by mala zasiahnuť polícia, tá je na mieste činu. Aké však bolo moje prekvapenie, keď okolo mňa až nebezpečne rýchlo prešiel cyklista na chodníku pri Námestí SNP. Hneď vedľa stál policajt, no netváril sa, že by ho to zaujímalo. Nedalo mi to a kým som ešte v šoku stál, spýtal som sa:

**J:** Pán policajt, to môže takto rýchlo jazdiť cyklista medzi chodcami? **P:** Rýchlo? Vy ste hádam namerali, ako rýchlo išiel? **J:** Nie, presnú rýchlosť neviem, ale istotne ste si všimli, že predbehol mňa, aj ďalších 10 ľudí pred nami. **P:** A čo tým chcete povedať? **J:** Iba toľko, že v zákonníku sa píše, že cyklista alebo korčuliar na chodníku môže ísť maximálne rýchlosťou chôdze. **P:** V zákonníku? V akom? V Zákonníku práce? (s pohľadným úsmevom) **J:** Nie, v zákonníku nie, prepáčte - v zákone o doprave na pozemných komunikáciach. (práve som dokončil autoškolu, vďaka tomu to viem) **P:** A to som mal vari za ním utekať? (dokonca s urazeným tónom)

Ignorancia, hlúposť a nezodpovednosť. Utekať za ním nemusel, pretože keď predbehol nás, zastavil na priechode asi 3 m od toho policajta a to tak, že „zaflekoval“, policajt si ho dokonca všimol. Až potom čo prešlo auto, pokračoval ďalej. To len vykresľuje, ako odhodlane bojujú policajti proti priestupkom. Na čo čakáme? Kým naozaj niekoho cyklisti na korze nezrania alebo nezabijú, ako sa to stalo na petržalskej hrádzi? Polícia si to nevšimá, mesto spí a ľudia, ktorých cyklisti ohrozujú, si len zašomrujú. A tak sa to robí na Slovensku vždy, problémy sú, ale čaká sa, až kým sa niekto nezabije, potom sa o tom začne hovoriť. **Fedor Mikulík, Petržalka**

# baumax

**STROPNÁ DOSKA RAZENÁ VZOR 81, 93**

- materiál: razený expandovaný polystyrén
- bal. = 2 m<sup>2</sup>
- 495 x 498 x 2 mm
- rôzne vzory

81050079  
80300625

39,- m<sup>2</sup>

**LUSTER PASTO**

- matný nikel, matná mosadz
- 5x 40 W
- 81092338
- 81095483



990,-

**CHRYZANTÉMA**

- v 3 l kvetináči
- rôzne farby
- 1941692



139,-

**SKAL**

- v x š x h: 875 x 426 x 390 mm
- výkon 7 kW/výhrevnosť 98-165 m<sup>2</sup>
- hmotnosť 72 kg
- palivo: drevo, hnedouhoľné brikety
- regulačný rozsah výkonu 3,5-10,5 kW
- 81057146



8.390,-

7.990,-

Zákaznícka karta

- ročný bonus až 10 %
- zvýhodnené služby



Platnosť ponuky od 10. 10. do 23. 10. 2005

## Rokujú o návrhu územného plánu zóny Podhradie

BRATISLAVA

Na magistráte sa od 26. septembra do 31. októbra uskutočňuje prerokovanie návrhu územného plánu zóny Podhradie. Je to ďalší krok k vyriešeniu dlhoročnej otázky, ako využiť jedno z najatraktívnejších území v meste.

Majiteľmi pozemkov v Podhradí sa pred viac ako troma rokmi stali dve súkromné firmy. Akciová spoločnosť J&T Global získala pozemok v lokalite siahajúcej od autobazáru až po tri vežiaky stojace pri vyústení tunela popod Hradný vrch. Lokalita ohraničená na území od Nového mosta po Rybársky cech sa dostala do vlastníctva spoločnosti Avant so sídlom v Lučenci, známej z výstavby na Zámockej ulici. O tretiu lokalitu v oblasti bývalého kameňolomu za daňovým úradom neprejavil záujem nikto. Bývalé vedenie mesta pozemky v Podhradí predalo uvedeným spoločnostiam bez toho, že by sa bližšie špecifikoval charakter možnej zástavby. Terajšie vedenie mesta do celého procesu vstúpilo začiatkom predminulého roku s tým, že túto chybu napravi vypracovaním územného plánu zóny Podhradie.

Návrh územného plánu člení zónu Podhradie na päť sektorov - Vydrica, Kúrie, Zuckermandel, Nábregie a Hradné bralo. Dokument detailne stanovuje podmienky umiestnenia polyfunkčných objektov bývania a občianskej vybavenosti, parkovej zelene, automobilových a peších komunikácií a pozemkov na vegetačnú stabilizáciu svahov. Nepočíta sa tu s novými výškovými dominantami a budúci stavebníci to nebudú mať ľahké, pretože na tomto špecifickom území je 19 národných kultúrnych pamiatok a budú musieť rešpektovať veľké množstvo podmienok a pripomienok formulovaných pamiatkarmi a urbanistami. Napríklad i tú, že budúca zástavba nesmie byť rušivým prvkom, dominantou má naďalej ostať Hrad a aj po výstavbe nových budov musí byť viditeľná zeď situovaná pod ním. Pokiaľ ide o sektory Vydrica, Kúrie a Zuckermandel, žiadna novostavba by nemala mať viac než tri nadzemné podlažia. Iba v sektore Zuckermandel by smerom k vežiakom pri tuneli počet podlaží mohol narastať, ale s obmedzeniami. Strechy všetkých objektov budú musieť byť riešené s prihliadnutím na ich vnímanie pri pohľade z Hradu a parlamentu - nesmú byť na nich viditeľné žiadne technologické zariadenia. Sektor Hradné bralo je definovaný tak, že žiadna výstavba v ňom nie je možná. V sektore Nábregie sa predpokladá vytvorenie reprezentatívnej promenády. Asanácia žiadneho z existujúcich historických objektov sa nepripúšťa, ráta sa však napríklad s asanáciou časti západnej rampy Nového mosta, ako aj schodov a rampy na Nový most na Rybnom námestí. Návrh územného plánu zóny bude predmetom pripomienok a po jeho prerokovaní sa budú môcť začať črtat' konkrétne kontúry toho, čo by v Podhradí mohlo vyrásť. (juh)



## Cesta mládeže je už kompletne obnovená, jej rekonštrukcia stála 57 miliónov korún

NOVÉ MESTO

Samospráva mesta Bratislavy odovzdala do užívania Cestu mládeže. Opravy sa začali ešte v máji a zahŕňali nielen obnovu vozovky a premostenia, ale aj inštaláciu nového osvetlenia a budovanie vodovodu a kanalizácie.

Cesta mládeže je prístupovou komunikáciou do Bratislavského lesného parku, ktorá vedie dolinou Železnej studienky popri tzv. Partizánskej lúke až k otočke autobusov v blízkosti bývalej reštaurácie Snežienka a dolnej stanice nedávno zrekonštruovanej sedačkovej lanovej dráhy na Kamzík. Vzhľadom na avizovaný projekt revitalizácie Železnej studienky, ktorý je jedným z prioritných projektov mesta a mestskej časti Bratislava - Nové Mesto do roku 2006, bolo nevyhnutné opraviť aj túto cestu, ktorá bola v zlom stave. Výrazne sa na nej prejavovali nerovnosti povrchu, niektoré úseky boli nedostatočne odvodňované, v havarijnom stave bol most, oporný múr Vydrice

ce a príľahlý svah v úseku od Vojenskej nemocnice po otočku autobusu MHD pred rekreačným areálom Železná studienka.

Práce na oprave a predĺžení Cesty mládeže od zastávky MHD - otočky od Železnej studienky po Vojenskú nemocnicu, čo je úsek dlhý 2,6 kilometra, sa začali v máji tohto roku. Počas štyroch mesiacov sa opravovala vozovka v šírke 5,6 - 5,8 metra, robilo sa aj premostenie. Po oboch stranách vozovky pribudol cyklistický chodník s červeným asfaltovým povrchom, širokým 1,50 metra, ktorý bude slúžiť nielen pre cyklistov, ale aj pre korčuľiarov. Nechýba ani chodník pre peších, široký 1,2 - 1,6 metra. Na Ceste mládeže je osadené aj nové osvetlenie.

V rámci stavby sa opravoval značne poškodený mostný objekt nad potokom Vydrica, ktorý bol v havarijnom stave, a spevňovala sa časť svahu, kde pribudol oporný múr v dĺžke asi 80 metrov medzi potokom Vydrica a komunikáciou.

Vybudované sú aj dva tunely pre migrujúce žaby tak, aby premávka nebola v kolízii s nimi. Úsek medzi Partizánskou lúkou a otočkou mestskej hromadnej dopravy bol dokončený ako prvý.

Odvodnenie vozovky je zabezpečené 37 novovybudovaných obrubníkovými vpustmi, na migráciu žiab sú priečne popod vozovku a chodník na dvoch miestach osadené žľaby s liatinovým roštom. Súčasťou opravy komunikácie v úseku od parkoviska pri železničnom moste po Vojenskú nemocnicu je vybudovanie vodovodu a kanalizácie. Opravu na tomto úseku skomplikoval fakt, že pozemok pod cestou nepatrí mestu, preto administratívne spracovanie na získanie potrebných povolení bolo časovo náročnejšie. Oprava tejto časti je spoločnou investíciou Bratislavskej vodárenskej spoločnosti a hlavného mesta. Celá oprava Cesty mládeže aj s potrebným značením stála 57 miliónov korún. (lau)

FOTO - Oto Limpus

## Na Železnej sa bude separovať odpad

NOVÉ MESTO

Na Partizánske lúke bude zrejme túto jeseň mimoriadne rušno - na jar by totiž už mala privítať návštevníkov v novom šate a s novými službami. Víťaz tendra o revitalizáciu tejto lokality teda začne s prácami čo najskôr.

Súťaž vyhrala firma Collegium, pričom do súťaže sa v riadnom termíne prihlásili ďalší traja uchádzači. Jeden z nich však svoj návrh v termíne stiahol a tak magistrátna komisia vyhodnocovala tri projekty. Riaditeľ Mestských lesov Vladimír Kutka, ktorý bol členom komisie, to komentoval slovami: „Víťaznému projektu konkurovali návrhy spoločností 1. Slovak Pub a Central Park. Nemožno povedať nič iné, než že aj ich návrhy boli skutočne zaujímavé, ale víťazný nás presvedčil najviac.“

Podľa jeho slov návrh Collegia najlepšie zapadá do tohto prostredia tým, že je akýmsi vyjadrením prechodu z moderného mestského priestoru do lesoparku. „Objekt reštaurácie nebude nejaká drevená búda, ale moderná budova,“ povedal V. Kutka. Moderna sa prejavuje v líniiach a priestorovom riešení, kontakt na prírodu v použitom materiále - drevo, kameň, sklo.

Projekt ďalej rieši osadenie štrnástich nádob na separovaný zber, ktoré budú rozmiestnené na najfrekventovanejších lokalitách v lesoparku. Triediť sa bude na dve skupiny - recyklovateľný odpad akomunálny odpad. Nádobu už v priestore rozmiesťujú. Do nádob na recyklovateľný odpad možno vhadzovať plasty, tetrapakové obaly, hliníkové plechovky a sklo - odpad sa bude ďalej triediť. Mestské lesy aj touto cestou vyzývajú občanov, aby využívali možnosť prispieť svojim správaním k ochrane životného prostredia v Lesoparku. (gub)

**NIKEA**  
**BRIGÁDNICI**  
Potrebujete brigádnikov na manuálnu či administratívnu prácu? Stačí telefonovať a agentúra NIKEA Vám ich zabezpečí expresne rýchlo a bez zdhavy administratívy.  
**5464 3232 0903 263 639 0905 576 888**  
Ceny už od 65,- Sk za hodinu.

### Predám 60á pozemok

v BA - Devínskej Novej Vsi na Istrijskej ulici, všetky inžinierske siete, výborná poloha.  
☎ 0903 710 763

### VÝROBA REKLAMY

na domy • autá • výklady • informačné tabule

info@rimmolution.com

02 / 62 80 16 64

## Ušetríte tisíce so stavebným sporením a vyhrajte 4 x Fiat Punto

### Úspora v tisícoch pri sporení aj úvere

Premýšľate o tom, ako získať vlastné bývanie či výhodne zhodnotiť finančné prostriedky? Uvažujete o modernizácii či oprave vášho domu alebo bytu, ale neviete, ako stavebné práce financovať? Alebo chcete v budúcnosti pomôcť svojim deťom postaviť sa na vlastné nohy? Odpoveďou na všetky tieto otázky je stavebné sporenie - všestranný produkt, ktorý vie byť na jednej strane výhodnou investíciou s atraktívnym zhodnotením vkladov, na druhej strane vám súčasne umožní získať lacný spôsob financovania vlastného bývania.

### Stavebné sporenie: úspory + úver v jednom

Či už si chcete nasporiť 180-tisíc korún, alebo naopak potrebujete 350-tisícový úver, vždy je riešením stavebné sporenie od ČSOB Stavebnej sporiteľne. Stačí si zvoliť ten správny typ sporenia a výšku cieľovej sumy. Tu však bežne platíte nemalý poplatok za uzatvorenie zmluvy, ktorý sa odvíja práve od cieľovej sumy. V ČSOB Stavebnej sporiteľni to však teraz neplatí!

### Ušetríte tisíce

Len ČSOB Stavebná sporiteľňa vám teraz dáva možnosť ušetriť tisíce na poplatku. Ušetriť môže naozaj každý. Ak uzavriete novú zmluvu

o stavebnom sporení vo vybraných typoch sporenia do 29. 12. 2005, uhradíte jednotný poplatok len 555 Sk bez ohľadu na výšku cieľovej sumy. To znamená čistú úsporu v tisícoch!

Ušetrené peniaze môžete hneď výnosne investovať. Vklady na účte stavebného sporenia sú totiž úročené až 2 % ročne a navyše „odmenené“ štátnou prémie vo výške 14,5 %, čiže až 2 500 Sk.

### Vyhrajte s novou zmluvou

Mnohí z nás radi súťažia, ale určite každý rád vyhráva. V ČSOB Stavebnej sporiteľni môžete okrem tisícov, ktoré ušetríte, vyhrať v lotérii aj jeden zo štyroch skvelých osobných automobilov Fiat Punto s už uhradeným havarijným a zmluvným poistením v ČSOB Poistovní. Ak by ste nové auto „náhodou“ nepotrebovali a chceli by ste vyhrať niečo iné, máte možnosť. V žrebovaní na vás čaká ďalších 300 hodnotných cien. Ideálne je uzavrieť zmluvu čím skôr a stihnúť už prvé z troch žrebovaní, ktoré sa uskutočnia 15. 11. 2005.

### Lepšie zhodnotenie vašho nájdete

Ak hľadáte dobrú a bezpečnú investíciu, ste v ČSOB Stavebnej sporiteľni na správnej adrese. Okrem 14,5 % štátnej prémie vaše úspory zhodnotíme ročným úrokom až 2 %, čím ich

hodnota efektívne vzrastie o 6,18 % ročne. Navyše vy i vaše dieťa môžete získať bonus - úrazové poistenie počas celého obdobia pravidelného sporenia. Ak, naopak, potrebujete peniaze, pridte si k nám požičať. Vyberte si u nás vôbec najlacnejší stavebný úver s úrokom len 2,9 % ročne. V ČSOB Stavebnej sporiteľni si skutočne vyberie každý.

### Stavebné sporenie od A po Z

Všetko o stavebnom sporení od bližších informácií o akcií až po uzavretie zmluvy sa dozviete na poradenských miestach ČSOB Stavebnej sporiteľne, na webovej stránke www.csobsp.sk alebo na bezplatnej infolinke 0800 111 303.

### Koľko napríklad ušetríte na poplatku v ČSOB Stavebnej sporiteľni

Cieľová suma	Standardný poplatok (1 % z CS)	Jednotný poplatok	Ušetríte
180 000 Sk	1 800 Sk	555 Sk	1 245 Sk
240 000 Sk	2 400 Sk	555 Sk	1 845 Sk
350 000 Sk	3 500 Sk	555 Sk	2 945 Sk
800 000 Sk	8 000 Sk	555 Sk	7 445 Sk
1 000 000 Sk	10 000 Sk	555 Sk	9 445 Sk

Profesionáli pracujú pre vás



ČSOB Stavebná sporiteľňa

**EPSON** **AcuLaser C1100**  
- farebná laserová tlačiareň s podporou MS-Dos  
- 32 MB interná pamäť, sieťová karta v cene!  
**SONY VAIO PCG FX801**  
- notebook, displej 14.1" XGA TFT, 256 MB RAM  
- 1400+ Mobile AMD Athlon XP, WIN XP HomeEd.  
- 20GB HDD, DVD ROM, FDD, sieťové rozhranie

AcuLaser 1900S + Sony Vaio PCG FX801 = **36.690,-** Sk s DPH

...tlačiarne, skenery, videoprojektory, náplne, tonery, papiere...  
**EUROMIX** - autorizovaný predajca **EPSON**  
Šancová 48, 811 05 Bratislava, tel.: 02/5249 6616, fax: 02/5249 8842

## Bezohľadnosť cyklistov sa stále zvyšuje

BRATISLAVA

Chodci sa na uliciach Bratislavy stávajú ohrozeným druhom. Pozor si musia dávať už nielen na motoristov, ale najnovšie aj na bezohľadne jazdiacich cyklistov.

Svedčí o tom aj prípad, ktorý sa stal pred niekoľkými dňami na hrádzi Dunaja pri Dolnozemskej ceste v Petržalke. Hrádza je jedným z obľúbených miest pre pešie prechádzky, bicyklovanie a korčuľovanie. Vzájomné rešpektovanie sa a ohľaduplnosť na tejto ceste sú nevyhnutné. Pán Marián by o tom vedel povedať svoje. Pri prechádzke ho na hrádzi zrazil neznámy cyklista. Zranenie 63-ročného Mariána na prvý pohľad nevyzeralo vážne, až neskôr sa zistilo, že má ťažko poranenú hlavu. O prípade informovala krajská policajná hovorkyňa Alena Toševová, podľa ktorej polícia žiada neznámeho cyklistu, ako aj svedkov tejto udalosti, aby sa prihlásili na tiesňovú linku 158 alebo priamo na telefónnom čísle oddelenia dopravných nehôd v Petržalke 09610 35551.

V redakčnej pošte sa nám množia e-maily od čitateľov, ktorí upozorňujú, že cyklisti nebezpečnou a neprimerane rýchlou jazdou ohrozujú chodcov dokonca aj priamo v pešej zóne v historickom jadre mesta. Polícia, či už štátna alebo mestská, pritom zostáva nečinná. Naši čitatelia sa zhodujú v názore, že tento jav nemá v civilizovaných krajinách obdoby. (ver)

**KÚPIM STAROŽITNOSTI**  
nábytok, hodiny, porcelán, staré  
obrazy a od význ. slov. autorov.  
Platím okamžite.

Tel.: 032/6528 492, 0905 409 972

Email: antik1@stonline.sk

Adr.: PO.BOX 3, 913 11 Trenč. Stankovce

### ZELENÁ KARTA

Vláda USA organizuje lotériu na udelenie povolenia k trvalému pobytu, k práci a štúdiu - zelenej karty. Skoro 400 Slovákov sa bude môcť samostatne alebo s rodinami prisťahovať do USA a začne tam svoju pracovnú kariéru. Ak máte maturitu alebo 2 roky praxe a skutočný záujem, zaregistrujte sa a pripojte k našim výhercom. Po 5 rokoch môžete získať občianstvo USA. Prihlášky, registrácia a informácie na tel.č.: 02/5245 4445, 0903/980 000 a na

**www.greencard.sk**

**ŽIVOT A PRÁCA V USA**

## V centre mesta pribudli ďalšie smerovníky a na zastávkach MHD nové prístrešky

BRATISLAVA

Na uliciach Bratislavy sa v týchto dňoch objavujú nové informačné tabule, takzvané smerovníky, ktoré majú poskytovať lepšiu orientáciu domácim i zahraničným turistom.

Dodatok zmluvy na inštaláciu smerovníkov podpísalo mesto Bratislava v apríli tohto roka so spoločnosťou JCDecaux. Podľa hovorkyne magistrátu Evy Chudinovej sa s ich inštaláciou začalo ešte v máji tohto roka tak, aby hlavné trasy boli vyznačené ešte pred hlavnou turistickou sezónou. Novými informačnými tabuľami boli označené dve trasy na Bratislavský hrad tak, aby ktorýkoľvek turista, či už pôjde na Hrad z Hviezdoslavovho námestia alebo od Námestia SNP, pohodlne trafil po vyznačenej ceste.

V týchto dňoch pribudli ďalšie smerovníky. Turistov orientujú v týchto lokalitách: Laurinská ulica (pri predajni kníh), Panská - Ventúrska, Schody na Strakovú, Múzeum - Židovská, Rybné námestie, Laurinská - Uršulínska, Námestie SNP, Klariská a Michalská ulica. Celkovo pribudne v tomto roku 50 smerovníkov.

„Smerovníky označujú nielen spomenuté trasy na Bratislavský hrad, ale aj základnú turistickú trasu po historickom centre Bratislavy a turistov navádzajú aj na Info-



centrum na Klobočnickej ulici, kde dostanú akékoľvek turistické informácie o Bratislave,“ povedala nám E. Chudinová. Spoločnosť JCDecaux inštaluje okrem smerovníkov aj ďalšie prístrešky na zastávkach mestskej hromadnej dopravy. Do konca tohto roka pribudne ďalších 94. Pribudli už napríklad na Moste Apollo, na Landererovej, Prístavnej, Košickej, ale aj na Mudroňovej, Vazovovej, Mickiewiczovej

či zastávkach v Jarovciach, a Rusovciach. Na konci tohto roka spolu s už inštalovanými prístreškami ich celkový počet dosiahne v Starom Meste 11, v Ružinove 21, v Novom Meste 16, v Rači 2, v Podunajských Biskupiciach 3, v Petržalke 16, v Jarovciach a v Rusovciach spolu 5, v Karlovej Vsi 4, v Lamači 4, v Dúbravke 9 a v Devínskej Novej Vsi 3. (juh)

FOTO - Oto Limpus

## Nepovolené smetiská robia sami občania

BRATISLAVA

Mohlo by sa zdať, že nelegálne skládky odpadu nie sú problémom vo vysoko urbanizovaných celkoch, ako je Bratislava, ale skutočnosť je iná a ťažšie natoľko, že si ju niektoré mestské časti riešia aj na svojich webových stránkach.

Bratislavské mestské časti totiž hyzdí až 126 nepovolených skládok. Toto číslo síce vyzerá hrozivo, ale zahŕňa aj miesta, kde leží len niekoľko igelitových tašiek naplnených odpadom. V skutočnosti je takých nepovolených skládok, pod akými sa zvyčajne chápe smetisko, len asi dvadsať percent. Vyplýva to z poznatkov vedúcej odboru odpadového hospodárstva úradu životného prostredia v Bratislave Emílie Prerovskej. Úrad spolu s mestskými časťami výskyt skládok mapuje a rieši.

Najväčšími je nelegálnymi skládkami zamorený Ružinov, ale na čierne smetiská

si sťažujú aj občania Vrakuňe, Petržalky, prakticky na okrajoch všetkých sídlisk sú miesta, kam si ľudia zvykli vynášať odpad. Nerobia to veľkovýrobcovia, ktorí by sa takto pokútno zbavovali odpadu z výroby či nepotrebných obalov - takmer všetok obsah skládok tvorí domový odpad a odpad po drobných stavebných úpravách alebo nepotrebné spotrebiče či starý nábytok. Ak úrad životného prostredia takúto skládku odhalí, alebo mu ju oznámia občania, postúpi prípad mestu, pretože to je zo zákona viazané likvidáciou komunálneho odpadu. Do hry, samozrejme, vstúpia aj policajti, pretože vytvárať nelegálne smetiská je porušenie zákona - vyšetrovanie sa však takmer vo všetkých prípadoch skončí neúspešne. Celá procedúra trvá niekoľko týždňov.

E. Prerovská odmieta názor, že čierne skládky vznikajú preto, lebo odvoz

odpadkov z mesta nie je dostatočný. Tvrdí, že OLO pracuje pružne a vie všetok mestský odpad zlikvidovať. Problém je v nedisciplinovanosti obyvateľov metropoly. V neochote trebárs počkať na jarný a jesenný odvoz netypických odpadov vo veľkokapacitných kontajneroch, alebo si objednať kontajner pre vlastnú potrebu, v bezohľadnosti k životnému prostrediu a iným ľuďom. Inak ani nemožno hodnotiť nález vraku starého auta v lese.

Hoci takmer nebadané zlepšenie odborník eviduje, možno bude treba dve generácie, kým sa ujme, čo dnes učia deti v školách, mieni E. Prerovská. Podľa nej by okrem postihu vinníkov prospela aj okamžitá likvidácia nelegálnych skládok, pretože práve v tomto prípade sa bez výnimky uplatňuje porekadlo o malej kope, ktorá pýta viac. Gustav Bartovic

## Zastávky asi bude napokon čistiť mesto

BRATISLAVA

Verejnosť poukazuje na to, že niektoré zastávky mestskej hromadnej dopravy vyzerajú horšie ako smetisko, fľačky na zemi a zápach svedčia o tom, že ktosi ich použil ako záchod a niet toho, kto by urobil nápravu.

Presvedčili sme sa, že hrozny obraz nemusí človek hľadať na opustených zastávkach ďaleko za mestom. Na frekventovanom mieste, pri obchodnom dome Tesco v Petržalke ráno nájdete situáciu, ktorá by sa hodila ako ilustrácia z najhoršieho slumu - pod prístreškom na zastávke autobusu sú haldy odpadkov. Na jedinej lavičke leží a tuho spí páchnuci muž a spod neho vyteká smradľavá kaluž. Cestujúci stoja obďaleč, radšej sa tým smerom ani nepozrú. Ísť sa pozrieť na cestovný poriadok na stene prístrešku naozaj vyžaduje dávku odvahy.

Podľa Viktora Haluzu z dopravného podniku ich inštitúcia ako dopravca, má za povinnosť odstraňovať na zastávkach len tie odpadky, ktoré sú dôsledkom ich činnosti. „To znamená, ak by tam boli haldy použitých cestovných lístkov, sme povinní ich odstrániť, iné odpadky, plechovky od nápojov, plastové fľašky a tašky, to nie, to je záležitosť správcu komunikácie,“ spresnil svoj postoj.

Správcom komunikácie je v tomto prípade mesto Bratislava, oslovili sme preto na magistráte Mariána Blahu z odboru dopravy a cestného hospodárstva. Podľa neho sa dosiaľ pokladalo čistenie zastávok mestskej hromadnej dopravy za záležitosť dopravného podniku. Celý režim na zastávkach napokon riadi dopravný podnik. Pravdou však je, že nikde nie je výslovne napísané, že dopravca zodpovedá za všetko, čo sa deje na zastávkach. Po konzultácii s V. Haluzom oboznámil M. Blahu s problémom riaditeľku odboru Tatianu Kratochvílovú, ktorá o ňom rokuje s primátorom.

Výzerá to tak, že napokon bude zastávky hromadnej dopravy čistiť mesto, problém je však v tom, že sú to nepredpokladané výdavky a rozpočet mesta nie je na ne pripravený. Až dosiaľ sa totiž predpokladalo, že starostlivosť o zastávky spadá na plecia toho, komu slúžia - teda dopravného podniku. (gub)

Míňať  **TREND**  Investovať

Informačná výhoda



## Na tlačnom člene budú obytné apartmány

BRATISLAVA

So zaujímavým projektom, originálne rozširujúcim možnosti bývania, prišla akciová spoločnosť Prvá nezávislá, ktoré chce vybudovať obytné apartmány priamo na Dunaji.

Spomenutá spoločnosť pripravuje alternatívne bývanie, ktoré by sa malo vytvoriť rekonštrukciou tlačného člnu UČ 1500 a jeho premenou na apartmánový houseboat. Ten by mal byť ukotvený na nábreží Dunaja v blízkosti centra Bratislavy. Spoločnosť najprv vyhlási architektonickú súťaž na prestavbu tlačného člna na apartmánový houseboat. Vyhodnotenie výsledkov súťaže sa predpokladá do konca novembra tohto roka. Výstavbu plánujú začať už začiatkom budúceho roku a dokončená by mala byť ešte v tom istom roku. Na houseboat by mali byť apartmány s rozlohou 60 až 150 štvorcových metrov. Podľa slov manažéra projektu Cyrila Šimu bývanie na rieke obyvateľom prinesie nový rozmer do života, ktorý im umožní načerpať energiu zo základného živlu - vody. (lau)

Kurzy sú akreditované MŠ

### ŠKOLA PC

Základy Windows, Word, Excel, Internet  
AKCIA: 2990 Sk.-+ DPH  
Word + Excel mierne pokročili, pokročili  
PowerPoint, Outlook, Access, www stránky  
Win, SERVER, LINUX/UNIX, Visual Basic...

Microsoft - Škola PC, Hanulova 5/D, BA  
Tel: 02/ 654 40 601 www.microsoft.sk

### Deti sú radosť!!!

- \* individuálna aj skupinová starostlivosť
- \* dlhodobá aj krátkodobá starostlivosť
- \* vo večerných hodinách aj cez víkend
- \* s možnosťou prípravy do školy a stravovania
- \* dlhodobá opatrovateľská a zdravotnícka prax

Kontakt 24/7: 0915 834 274

### Chrápe Váš partner?

Kliknite na  
[www.chrapanie.sk](http://www.chrapanie.sk)

### Plastové okná a dvere

Zľavy do -50%  
(okrem nákladov)

Pozor Akcia

výroba • predaj • montáž  
sietky • žalúzie • rolety • parapety  
zameranie • kalkulácia zdarma

**SUPERPLAST**

www.superplast.sk  
Tel: 0911 212 983 | Fax: 02 / 62 317 388  
info@superplast.sk

## Na Tomášikovej obrusovali novo položený asfalt, bolo to však celkom opodstatnené

RUŽINOV

Po tom, čo sme v predposlednom vydaní novin informovali o plánovanom dokončení rekonštrukcie Tomášikovej ulice a spojznení cestnej svetelnej signalizácie, nás čitateľ upozornil na zvláštne dianie na tejto ulici.

„Keďže z bytu vidím priamo na spomínanú oblasť, priebežne som sledoval všetky práce a zistil som zaujímavý postup,“ napísal nám. „Trošku mi to pripomenulo Kocúrku. Posúďte sami: v sobotu a v nedeľu (24. - 25. septembra) bola odstránená stará vrstva asfaltu, v pondelok a v utorok sa nedialo nič, v stredu a vo štvrtok (28. - 29. septembra) bol položený krásny nový asfalt, v piatok (30. septembra) prišla partia v bielej dodávke a ešte panenský asfalt začali rozbrusovať. Teraz by sa hodila replika z nemenovaného filmu: Kde asi soudruzi z NDR udělali chybu?“

S podnetom čitateľa, ktorý svoj e-mail doplnil aj digitálnou fotografiou, sme sa obrátili na vedenie mestskej organizácie Generálny investor Bratislavy (GIB), ktorá je investorm rekonštrukcie. Námetníčka riaditeľa GIB Dana Zálešáková nás ubezpečila, že dôvodom rozbrusovania ešte „panenského asfaltu“ na Tomášikovej ulici 30. septembra nebolo napraviť chybu „soudruhů z NDR“, ako vtipne poznamenáva náš čitateľ, ale malo závažnú opodstatnenosť. Ako nám povedala, v spomenutý deň pracovníci firmy NOPE Bratislava, ktorá je zhotoviteľom



celého systému cestnej svetelnej signalizácie na Tomášikovej ulici, rezačkou asfaltu zarezávali drážky do asfaltového povrchu, do ktorých vkladali indukčné slučky (snímače) a zárezy následne vyplnili špeciálnym asfaltovým tmelom. „Je to obvyklý technologický postup, nevyhnutný pri dynamicky riadenej cestnej svetelnej signalizácii,“ konštatovala D. Zálešáková. „Indukčné slučky - snímače sa ukladajú tesne pod povrchom asfaltu do hĺbky 5 až 8 centimetrov. Na základe informácií získaných z týchto snímačov je umožnené dynamické riadenie dopravy v križovatke a sčítavanie počtu vozidiel v jednotlivých jazdných pruhoch. Dynamické riadenie umožňuje predĺženie „zelených“ v zaťaženejších smeroch, registrovanie prítomnos-

ti vozidiel v jazdných pruhoch a zmenu signálnych programov svetelnej signalizácie v závislosti od požiadaviek aktuálnej dopravnej situácie na komunikácii.“

Podľa námestníčky riaditeľa GIB sa uloženie snímačov do komunikácie pred položením asfaltového povrchu neosvedčilo pre poškodenie slučiek teplom. Zároveň je dôležité umiestniť slučky v strede jazdného pruhu, aby nezachytávali vozidlá z vedľajších jazdných pruhov. Ich viditeľnosť je dôležitá aj v prípade poruchy alebo vyvolanej zmeny vodorovného značenia. „V spomínanej križovatke na Tomášikovej ulici je v súčasnosti umiestnených 12 detektorov,“ uzavrela.

Juraj Handzo

FOTO -

## Dom na Zochovej 3 chcú úplne prestavať

STARÉ MESTO

Nevyužitý historický dom na Zochovej ulici 3 pravdepodobne v priebehu najbližších troch rokov zrekonštruujú, prestavajú a pristavajú k nemu ďalší objekt.

Priestor, ktorého sa bude týkať prestavba a výstavba, je z východu ohraničený objektom Vysoké školy múzických umení, zo západu budovou podnikateľského centra, z juhu Svoradovou ulicou a zo severu Zochovou ulicou. V súčasnosti je nevyužitá nielen spomenutá trojpodlažná historická budova, ale aj plocha

pri nej i ďalší objekt v dotyku so Svoradovou ulicou v západnej časti pozemku. Cieľom pripravovanej prestavby a výstavby je využitie vnútrobloku z jeho východnej strany formou rekonštrukcie historickej budovy bývalej materskej školy a pristavby nového objektu vo vnútri pozemku. Vnútroblok polyfunkčného objektu bude tvorený átriom nad novo vybudovanou podzemnou garážou so zelenou strechou. Súčasťou tohto átria má byť aj celosklený výťah s oceľovým skeletom. Zrekonštruovanú historickú budovu chce stavebník nadstaviť,

čo si vyžiada spevnenie stropov a nosných konštrukcií. Výškové usporiadanie zrekonštruovaného areálu ráta s dvoma podzemnými podlažiami, v ktorých budú garáže (navrhnuté sú v dvoch variantoch, z ktorých prvý ráta so 79 a druhý s 85 parkovacími miestami), a šiestimi nadzemnými podlažiami, z ktorých posledné je navrhnuté ako ustúpené. Na prizemí má byť reštaurácia a klub, na druhom až piatom nadzemnom podlaží administratívne priestory. Na najvyššom podlaží návrh ráta so siedmimi prenajímateľnými apartmánmi pre 17 osôb. (lau)

### AUTOŠKOLA PROFIT

Skupiny: AM, A1, A, B, B+E, C1, T  
Radlinského 27, Bratislava 1  
Pekná cesta 15, Bratislava 3  
www.auta.szm.sk  
4488 5003 - nonstop

### DOMESTICA SR HEADÁ PRE SVOJICH KLIENTOV

- ženy na dlhodobé upratovanie domácností a firiem  
- možnosť aj pre živnostníčky  
Tel.: 6241 1148, fax: 6224 7788  
www.domestica.sk  
e-mail: domestic@ba.telecom.sk

www.csob.sk

### Potrebuje vylepšiť fasádu?

### ČSOB úvery pre obnovu bytových domov

Rýchle a efektívne riešenia pre bytové družstvá, spoločenstvá vlastníkov bytov a bytové domy v správe

#### Výhody

- financovanie všetkých typov domov
- možnosť prefinancovať až 100 % nákladov
- splácanie až 20 rokov
- v prípade bytových domov v správe sa posudzuje bytový dom (ručiteľmi sú vlastníci bytov)

ČSOB LINKA 24: 0850 111 777

Profesionáli pracujú pre vás



### Navštívte QUELLE SHOP v Bratislave!

od 14.10. v ms. časti Petržalka

Príďte si objednať z našich aktuálnych katalógov!

#### Oplatí sa to:

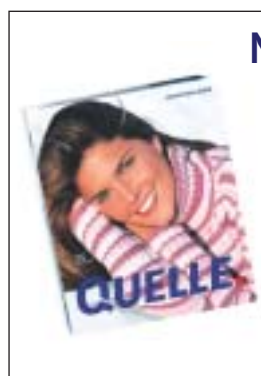
- ušetríte za telefonné poplatky, poštovné a balné
- tovar si môžete najprv vyskúšať a potom sa rozhodnúť pre jeho kúpu
- u nás nájdete všetky aktuálne katalógy

KDE?

QUELLE SHOP  
Rovniaková 15 (pri Kauflande)  
Tel. + Fax: 02/63 81 04 90, Mobil: 0911 913 912

KEDY?

Po: 13.00-18.00  
Ut-Pi: 10.00-18.00  
So: 9.00-12.00



## Bývalý úrad chcú dať do prenájmu

DEVÍNSKA NOVÁ VES

Bratislavská mestská časť Devínska Nová Ves ponúka na prenájom budovu kina Devín na Opletalovej ulici v Bratislave, v ktorej do konca minulého roku sídlil tunajší miestny úrad.

Ako informoval prednosta Miestneho úradu Bratislava - Devínska Nová Ves Rudolf Šeliga, na prenájom budovy sa rozhodli, lebo jej priestory už takmer rok nevyužívajú, ale zároveň je potrebné ich zrekonštruovať. „Budova je kultúrnou pamiatkou a bola by škoda nechať ju devastovať bez využitia,“ povedal R. Šeliga.

Budovu bývalého miestneho úradu s výmerou vyše 700 štvorcových metrov spolu s vyše 380 štvorcových metrov veľkým pozemkom chcú prenajať na maximálne desať rokov s možnosťou predĺženia nájmu za minimálne 100-tisíc korún mesačne. Nájomca musí objekt sprevádzkovať do roka od uzavretia nájmovej zmluvy. (sita)

### BRATISLAVA

Hlavné mesto SR Bratislava oznamuje, že k zámeru **Rozšírenie parkovacích miest v areáli letiska M. R. Štefánika**, ktorého navrhovateľom je Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, a.s., môže verejnosť svoje písomné stanovisko doručiť Ministerstvu životného prostredia SR, odbor posudzovania vplyvov na životné prostredie, Nám. Ľ. Štúra č. 1, 812 35 Bratislava 1 do dvoch týždňov od verejného prerokovania (do 26. 10. 2005).

### BRATISLAVA

Hlavné mesto SR Bratislava oznamuje, že Ministerstvo životného prostredia SR upustilo od požiadavky vypracovania správy o hodnotení navrhovanej činnosti **Rozšírenie parkovacích miest v areáli Letiska M.R. Štefánika**, ktorej navrhovateľom je Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, a.s., Správu o hodnotení bude nahrádzať zámer uvedenej činnosti. Do zámeru je možné nahliadnuť, robiť si z neho výpisy, odpisy, alebo zhotoviť kópie v dňoch 21. 9. - 19. 10. 2005 na prízemí Magistrátu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, Primaciálne námestie 1, v priestoroch Služieb občanom/FRONT OFFICE. V spolupráci s navrhovateľom bude zvolené verejné prerokovanie zámeru.

## Petržalka tvrdí, že problémy s lávkou spôsobila Národná diaľničná spoločnosť

BRATISLAVA

Hrozí, že lávka pri Sade J. Kráľa, jedna z piatich, ktoré premostujú Einsteinovu ulicu, nebude dostavaná. Dôvodom sú nezhody medzi mestskou časťou Bratislava - Petržalka, mestom a Národnou diaľničnou spoločnosťou. S prvou časťou lávky od Sadu J. Kráľa po objekt Ravak nie sú problémy, iná situácia je s jej pokračovaním ponad železnicu. Pred dvoma týždňami sme zverejnili článok, v ktorom investičný riaditeľ Národnej diaľničnej spoločnosti (NDS) Peter Gandl uviedol, že na inkriminovanú časť chýba stavebné povolenie, pretože petržalský stavebný úrad v tejto veci odmieta konať s tým, že mu to neprislúcha. Mestská časť reagovala vyhlásením, že bola nespravodlivo obvi-

nená. „Problém s lávkou cez Einsteinovu ulicu pri Sade Janka Kráľa má korene v minulosti a v žiadnom prípade neleží na pleciach mestskej časti Bratislava - Petržalka,“ uvádza sa vo vyjadrení mestskej časti. „Túto lávku, resp. jej časť v dĺžke 118 m, povolil krajský úrad pre cestnú dopravu. Vo chvíli, keď bolo potrebné povoliť aj ďalšiu časť v dĺžke 30 m, bolo zistené, že príslušným orgánom, ktorý mal povoliť stavbu celej lávky, nie je spomínaný krajský úrad pre cestnú dopravu, ale špeciálny stavebný úrad mestskej časti Bratislava - Petržalka. Vtedy mestská časť požiadala o usmernenie pre ďalší postup Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií SR. To vydalo 26. septembra 2005 rozhodnutie, ktorým ruší pôvodné povolenie vydané

nepríslušným orgánom a usmernilo mestskú časť, aby začala konanie o dodatočnom povolení pre celú lávku. Už počas celého tohto procesu mestská časť postupovala veľmi ústretovo, komunikovala so stavebníkom - Národnou diaľničnou spoločnosťou - a včas ho upozornila aj na doklady, ktoré musí v zmysle zákona priložiť k žiadosti. Do dnešného dňa (4. 10. 2005) tak však stavebník neurobil, a preto mestská časť nemôže rozhodnutie vydať. Horúci zemiak je teda v rukách Národnej diaľničnej spoločnosti a nie mestskej časti. Tá nikdy nerobila problémy a nikdy neodmietala vo veci konať - v tomto P. Gandl nehovorí pravdu. Odmietať obvinenie z niečoho, čoho vinníkom je v tejto chvíli sám stavebník.“ (juh)

## Podľa Národnej diaľničnej spoločnosti urobila chybu mestská časť Petržalka

BRATISLAVA

Opäť sme oslovili investičného riaditeľa Národnej diaľničnej spoločnosti (NDS) Petra Gandla, ktorý nám poskytol podrobné vyjadrenie. Trvá na tom, že problémy spôsobila mestská časť Petržalka.

Podľa P. Gandla sa z dôvodu umiestnenia budovy Ravaku musela lávka prepracovať. Na základe rokovania na odbore dopravy bratislavského magistrátu bolo dohodnuté rozdelenie lávky na dva úseky, a to po Ravak a od Ravaku po zjazd na komunikáciu. NDS s tým súhlasila, aj keď vznikli navyše náklady na zmenu projektovú dokumentáciu.

„Na prvý úsek bolo vydané stavebné povolenie a stavba je vo vysokom štádiu výstavby,“ uviedol P. Gandl. „Na druhý úsek, aby sa nebrzdila výstavba Ravaku, a z dôvodu problémov v majetkovoprávnom vyrovnaní, sme 19. apríla 2005 požiadali krajský úrad, odbor dopravy a pozemných komunikácií v Bratislave o vydanie stavebného povolenia na pokračovanie lávky medzi 5. a 6. pilierom. Krajský úrad 26. mája 2005 vydal rozhodnutie. Po vybavení majetkovoprávných podkladov (po vydaní vyvlastňovacieho rozhodnutia potvrdené Kraj-

ským úradom v Bratislave 3. augusta 2005) sme mohli požiadať Krajský úrad, odbor dopravy a pozemných komunikácií v Bratislave o vydanie stavebného povolenia na posledný úsek. Táto žiadosť bola podaná na stavebný úrad z dôvodu, že aj na prvé časti tohto objektu vydal stavebné povolenia. Ten si uvedomil svoju predchádzajúcu chybu a odstúpil podanie NDS 27. júla 2005 na mestskú časť Bratislava - Petržalka, ktorá 10. augusta 2005 požiadala Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií, odbor regulácie a pozemných komunikácií SR o usmernenie. MDPT SR 19. septembra 2005 rozhodlo a usmernilo mestskú časť v ďalšom postupe. Medzitým dostala NDS na vedomie korešpondenciu Mestskej časti Petržalka s krajským úradom, že pokračovať bude po posúdení MDPT SR (list z 5. septembra 2005). Následne však Mestská časť Petržalka prerušila dňa 16. septembra 2005 konanie a 20. septembra 2005 požiadala o doplnenie žiadosti o prílohy, ktoré jej neboli odstúpené z krajského úradu. Keďže proti rozhodnutiu je možné sa odvolať a lehota je 15 dní, nemohla NDS konať, pretože odvolacia lehota ešte trvá.“

P. Gandl trvá na svojich kritických vyjadreniach vo vzťahu k mestskej časti, pretože od posúdenia podania z Krajského úradu, odboru dopravy a pozemných komunikácií v Bratislave na mestskú časť Petržalka (27. júla 2005) k napísaniu, čo je potrebné doplniť (20. septembra 2005) uplynuli skoro dva mesiace a NDS nemohla konať, len sa pripraviť na doplnenie. Prieťahy zapríčinila mestská časť aj vo vyvlastňovacom konaní. Čas od podania návrhu na vyvlastnenie (24. júna 2004) do vydania právoplatného rozhodnutia bola šesť mesiacov (vydané bolo 15. decembra 2004 a na NDS prišlo 15. januára 2005), čo je hrubým porušením zákona o správnom konaní, pretože ten stanovuje lehotu 30 dní. Po odvolaní sa vlastníka bolo rozhodnutie právoplatné až 3. augusta 2005.

Čo dodať? Obe strany tvrdia presný opak. Nech je to už akokoľvek, bolo by smutné, keby sa pre čisto administratívne dôvody chýbajúca časť lávky napokon nedostavala. Dopltili by na to predovšetkým obyvatelia Petržalky, ktorí by museli riskovať svoje životy a namiesto lávky ponad železnicou prechádzať priamo cez železničnú trať. (juh)

## Budujú výnimočný typ kanalizácie

VAJNORY

Medzi bežnou a vákuovou kanalizáciou je približne taký rozdiel v stupni pokroku ako medzi povrchovým odvodom splaškov a kanalizáciou - najmodernejší variant rozširujú v mestskej časti Vajnory.

So štátnou dotáciou dva a pol milióna korún ešte v tomto roku dobudujú kanalizačné vetvy na Osloboditeľskej ulici a Ulici Pod lipami. Tým sa odstráni významný zdroj znečistenia podzemných vôd a toku Kratiny. Vajnory, ktoré ležia na zdroji podzemných vôd, si museli pre svoju kanalizáciu vybrať práve tento perspektívny druh kanalizácie. Podtlak v potrubí totiž zabezpečuje spláchnutie odpadových vôd do zberača a zamedzuje priesakom z kanalizácie do podlažia. Preto sa používa, napriek vyššej finančnej náročnosti, na zriadenie, práve v takých zložitých geologických podmienkach, na akých stojí táto vinohradnícka obec. Vajnorská starostka Anna Zemanová spresňuje, že kanalizácia, ktorá má byť hotová ešte do konca tohto roku, odvedie odpadové vody zo školy, pošty, dvoch bytových domov, kultúrneho domu, jednej reštaurácie a rodinných domov v tejto lokalite.

Je to len prvá etapa. Do kanalizácie sa vo Vajnoroch pustili s vervou, hneď po tom, ako preberú toto dielo od spoločnosti Aquastav, sa chcú pustiť do druhej, v ktorej by mali vybudovať vákuovú kanalizáciu pre ďalších 150 domov v plánovanej uličnej zástavbe. (guh)

### POZÝVAME VÁS NA STRETNUTIE S BYLINÁROM

**J. A. ZENTRICHOM**  
v malej sále DK Ružinov  
**22. októbra o 13:00 hod.**

Organizuje: OHM, s.r.o.  
02/6381 3897, www.ohm.sk

### PREDÁME

Stavebný pozemok 5300 m<sup>2</sup> s územným rozhodnutím pre výstavbu. Všetky IS. Poloha - priamo pri hlavnom cestnom ťahu BA II. Domkárska ulica. **0903 457 041**

Pozemok 6000 m<sup>2</sup>. Všetky IS vrátane stavieb, jedinečná poloha pod lesom. Lokalita Borinka pri Bratislave. **0903 457 041**

„Viem, že tu chcem žiť.“  
Zigmund Pálffy, slovenský hokejový reprezentant

- Sme spoľahlivý a silný partner s rozsiahlym finančným zázemím a skúsenosťami veľkej medzinárodnej spoločnosti.
- Ponúkame 23 priestorových viladomov, v I. etape 7 viladomov s 111 bytmi od 1+kk až po luxusné 5+kk.
- Vysoký komfort a výnimočná poloha uprostred nádhernej prírody na juhozápadnom svahu Devína, len pár minút od centra Bratislavy.
- Cena od 37 000 Sk/m<sup>2</sup> bez DPH.
- Zaujímajú vás termíny, možnosti financovania alebo detaily realizácie bytov? Chcete si prezrieť detailný trojrozmerný model celého komplexu Viladomy Devín? Kontaktujte našu Realitnú kanceláriu Skanska.

Realitná kancelária Skanska  
Námestie SNP 18, Pasáž Slovenskej sporiteľne, a. s., Bratislava 1  
tel.: +421 257 206 100, fax: +421 257 206 108, e-mail: info@skanskareality.sk  
GSM: +421 910 405 405, www.skanskareality.sk

**SKANSKA**

Rezidenčná štvrť **Viladomy Devín**



## Správy z podsvetia

KARLOVA VES

NA ULICI EUDOVÍTA FULLU horeli štyri motorové vozidlá. Po lokalizácii ohňa vyšetrovateľ príčin požiarov konštatoval, že oheň bol založený úmyselne. Na vozidlách vznikla škoda asi milión korún. Medzi vozidlami boli aj súkromné autá troch príslušníkov Policajného zboru. Dvaja z nich sú zaradení v rámci Krajského riaditeľstva PZ v Bratislave a jeden v rámci ministerstva vnútra. Polícia vyšetroje prípad ako poškodovanie cudzej veci

RAČA

NA PEKNEJ CESTE neznámy páchatel napadol 35-ročného Dušana P. Po útoku Dušan ostal ležať na zemi a už viac nevstal. Zraneniam na mieste podľahol. Polícia vyšetroje prípad ako ublíženie na zdraví s následkom smrti. Motív a všetky okolnosti sú predmetom vyšetrovania.

STARÉ MESTO

NA ŽIŽKOVEJ ULICI kontrolovali policajti 30-ročného Mareka K. a o dva roky mladšieho Tomáša S. Mali pri sebe igelitový sáčok so sušenou rastlinou. Keď Tomáša vyzvali, aby predložil doklad totožnosti, dal sa na útek. Pri zadržaní napadol zakročujúceho príporčíka a jeho kolegu nadpráporčíka, ktorý mu prišiel na pomoc. Ušli sa im aj oplzlé nadávky. Mareka po vypočutí prepustili a Tomáš čelí obvineniu z trestného činu útoku na verejného činiteľa. Na základe výsledkov expertízy môžu počítať aj s obvinením z nedovolenej držby omamnej a psychotropnej látky.

PETRŽALKA

NA JURIGOVOM NÁMESTÍ uskutocnila Národná protidrogová jednotka akciu s názvom Jerry. Pri akcii zadržali troch dilerov heroínu a pervitínu, ktorí ho predávali v Bratislave. Urobili niekoľko domových prehliadok, pri ktorých našli drogy, bubienkovú zbraň, rôzne náradie na výrobu a miešanie drog a ďalšie dôkazy. Vyšetrovateľ zadržal a obvinil 64-ročného Ivolukiča N. a 33-ročného Vladimíra A., oboch z Bratislavy, a 27-ročnú Šamorínčanku Zuzanu K.

RUŽINOV

NA KOŠICKEJ ULICI zmizli peniaze z bankomatu. Asi hodinu po tom, čo pracovník bezpečnostnej služby, ktorá vykonáva dohľad a plnenie bankomatov, bankomat naplnil, zaznamenali jeho poruchu. Po preverení sa ukázalo, že bankomat je prázdny. Pravdepodobne v čase medzi naplnením bankomatu a zistením jeho poruchy neznámi páchatelia odcudzili štyri kazety s hotovosťou vyššou ako štyri milióny korún. Krajský vyšetrovateľ začal trestné stíhanie voči neznámemu páchatelovi pre trestný čin krádeže. Bankovej inštitúcií vznikla škoda veľkého rozsahu. Za takéto konanie hrozí páchatelovi trest odňatia slobody od 5 až do 12 rokov. (ver)

## Podľa legendy to je najstarší dom v meste

## Pamätníci histórie

Historický mestský „dom so zelenou izbou“ - Grünstübelhaus - stál po stáročia a doslova v tieni stredovekého domu, ktorý obyvatelia Prešporka prezývali „hrad“, po nemecky Burg či Burgl. Navzájom boli oba domy oddelené len veľmi úzkou uličkou, Novou či Šusterskou, terajšou Zelenou.

Spomenutý dom na nároží uličky bol najvyšší zo všetkých stavieb na Hlavnom námestí a konkuroval aj veži radnice, presne naproti ktorej stál. V minulosti vznikla dokonca legenda, že je to najstarší dom v meste, a že z jeho názvu „Burg“ vzniklo meno mesta „Pressburg“ (časť názvu „Press-“, mala byť údajne odvodená od názvu preša na víno.)

Na dome to bolo aj napísané, ale pravdepodobne až v 17. storočí. Latinský nápis podľa Teodora Ortwaya znel: Cerne domum, fuerat turris, primordia Posonii duxit ab hac, majus nomen et omen habet. K domu sa viazala aj jedna z mestských povestí. Vraj sa tam na schôdzi mestskej rady odohrali nadprirodzené úkazy. Podobné povesti boli však rozšírené aj v iných stredovekých nemeckých mestách. Cieľom bolo dokázať, že mestská radnica mala predchodkyňu, v tomto prípade prastarý „Burg“. Faktom je, že tajuplný dom v centre mesta vždy podporoval fantáziu obyvateľstva.

Kto ho postavil, nie je známe. Ešte v 16. storočí sa stal dom majetkom šľachtickej rodiny Bakičovcov, ktorí ušli pred Turkami z Chorvátska alebo zo Srbska. Neskôr časti domu zdedili šľachtici z rodov Rakovických a Ordódy. Ordódyovský diel ďalej zdedili Medňanskí. Tým patrilo dom celé 18. storočie, v 19. storočí ho vlastnili Samarjajovci, od ktorých ho napokon kúpil František Palugyay. V 19. storočí už ponurý stredoveký dom nezodpovedal požiadavkám na moderné bývanie. Palugyayovci z Palúdze boli vynikajúcimi podnikateľmi. Ich zásluhou sa zo starého zájazdného hostinca „U zeleného stromu“ stal hotel na najvyššej úrovni. Obchodovali aj s vínom. Získaný starý dom na Hlav-

vtedy hovorilo „Mansardov štýl“. Rumpelmayer postavil v podobnom slohu viaceré šľachtické paláce, aj vo Viedni, v Keszthely a na iných miestach Rakúsko-Uhorskej monarchie. Dnešný palác postavili v rokoch 1882 až 1883 a ako jediný z bratislavských palácov je aj napriek udalostiam, ktoré nasledovali po druhej svetovej vojne, dodnes obydľím potomkov pôvodného majiteľa. Štefan Holčík

FOTO - archív a Oto Limpus



## Na Hlavnom námestí objavili ďalšie nálezy

STARÉ MESTO

Práve uskutočňovaný záchranný archeologický výskum Hlavného námestia priniesol so sebou viacero zaujímavých nových nálezov, odhalil rozsiahlu sieť technických stavieb a sietí z rôznych historických období.

Ako sme už informovali, archeologický prieskum, ktorý vykonáva kolektív odborníkov z Mestského ústavu ochrany pamiatok, priniesol nález domu v juhozápadnej časti námestia, v blízkosti Maximiliánovej fontány. Archeológom sa tu podarilo zachytiť pôdorys dvojprstorového murovaného domu z 13. storočia. Okrem toho zachytili a zdokumentovali trasu hlavnej mestskej kanali-

zácie so zberačom z 15. storočia, ako aj pôdorys mestskej strážnice postavenej v roku 1767 a zbúrananej v 60. rokoch 19. storočia. V strede námestia, blízko strážnice, sa podarilo identifikovať pôdorys strážnej budky. Hlboko pod terénom archeológovia našli vetvu mestského vodovodu - keramické potrubie z 18. storočia a rovnako datovateľnú mestskú kanalizáciu. Z archeologického hľadiska je za dôležité považované odkrytie viacerých stredovekých objektov - zemnic a polozemnic, príbytkov vykopaných pod úrovňou vtedajšieho terénu.

Najhlbšie stavebné výkopy potvrdili existenciu intenzívneho keltského osídlenia tohto priestoru v 1. storočí pred

Kristom. Územie historického jadra Bratislavy bolo významným keltským sídliskom s vysokou koncentráciou obyvateľov a remeselnej výroby. Takéto sídliská sa nazývajú opidum a boli základom dnešných európskych miest mimo územia antickej civilizácie. Tomuto osídleniu predchádzalo osídlenie zo staršej doby železnej (800 - 400 rokov pred Kristom), čoho dôkazom sú nálezy typickej keramiky.

Medzi zatiaľ najaktuálnejšie nálezy z Hlavného námestia však patrí nález keramiky - keramické hrnce, tzv. bolearskej kultúry z obdobia eneolitu, čiže neskorej doby kamennej, čo je asi 3000 rokov pred Kristom. (lau)

## Bratislava kedysi...

## Slávne bratislavské kaviarne zanikli

Ďalšia slávna veľkokaviareň, ktorá zanikla, bola Muzeumka v budove poľnohospodárskeho múzea pri Dunaji. Pred skončením 2. svetovej vojny bola bombardovaním značne poškodená a neobnovená.

Jej nájomcom bol vynikajúci reštaurátor Štefan Terlanda z Chynorian. Bol to môj priateľ, krajan, roky sme bývali v jednom dome na Dunajskej ulici. Poznal som ho desaťročia ešte ako nájomcu kúpeľov v Malých Bielicach, nájomcu hotela Národný dom v Banskej Bystrici a nájomcu hotela Tatra v Bratislave. Z tejto svojej činnosti mi vyrozprával veľa príhod, najmä z intímnych párových mileneckých hotelových návštev.

Kaviarnik Terlanda rozumel prvotriedne svojmu povolaniu. Každého návštevníka srdečne privítal a hneď zariadil jeho obsluženie. Dopoludnia bolo v kaviarni ticho ako v kostole. Veľké okná a farebné stĺpy skutočne pripomínali kostol. Pripravoval som sa tam na niektoré skúšky. Chodil tam t. č. aj absolvent Lekárskej fakulty Karol Holomáň so svojou priateľkou z Košíc, ktorá začala tiež študovať medicínu a stala sa jeho manželkou. Bol to obdivuhodne krásny pár mladých ľudí, vysokí, zdatní, vynikajúcej postavy s mileneckými úsmevmi. Keď sa zdvihli zo svojich miest, celá kaviareň sa za nimi obzerala jednak z obdivu nad krásou, jednak aj zo závidia, že im samým to tak nevyšlo. Odpoľudnia hrávala v prízemí salónna hudba. Večer hrala cigánska kapela do tanca. Večerný úspešný program tu občas aranžoval ešte študent, neskôr mladý herec, môj priateľ František Dibarbora. Večer som tam nechodil, učil som sa doma a nemal som ani peniaze na vstupné. Ku kaviarni patrila aj zimná záhrada, kde bývali čaje o piatej.

Blízko Reduty na rohu Mostovej ulice bola kaviareň Berlínka. Kúpila ju ešte s pôvodným menom Kaviareň Hungaria rodina Berlínovcov. Berlínku navštevovala miešaná spoločnosť. Od českých dôstojníkov, úradníkov až po Viedencanov, čo čakali na viedenské električky, ako aj prezidenta Lekárskej komory prof. Kostlivého, známeho chirurga. Mala okná s výhľadom na pokladnicu a nástupište propelera, ktorý nás zaviezol krížom cez Dunaj do kaviarne Au café v Petržalke. Mohli by sme ju nazvať výletnou kaviarňou na nábreží Dunaja a pozorovať z nej plavbu lodí. Bola to typická výletná kaviareň bez novín, sem chodievali často aj rodičia s deťmi. Za pekného počasia sme sedávali vonku. Blízko boli kolotoče, dráhy s malými autami a iné atrakcie. V sobotu poobede a v nedeľu tu hrala hudba do tanca aj na počúvanie. Imrich Sečanský

(Z knihy Spomienky a vyznania lekára, Bratislava 1997)

(Pokračovanie nabudúce)



**KOBERCE TREND**  
www.kobercetrend.sk

**super ceny**

uzlíkový koberec šírka 4 m 169,-

PVC hrúbka 2,8 mm šírka 2, 3, 4 m 339,-

**109,-** **189,-**

Akcia trvá do 31. 10. alebo do vypredania zásob.

**Laminátové parkety Krono**  
hrúbka 6 mm

montáž bez lepenia

rozmer lamely 1286 x 194 x 6 mm

nosná doska impregnovaná proti vlhkosti po obvode

balenie: 11 lamel = 2,744 m<sup>2</sup>

vzory: buk, čerešňa, breza, dub

**179,-** **59,-**

soklová lišta profilovaná, dĺžka 2,4 m rôzne dekory

**SORTIMENT: koberce metráž • behúne • PVC • kusovky • doplnky**

**Bratislava** Ivánska cesta 10, Tel.: 02/4363 0693; Fax: 02/4363 0692; Po-Pia: 9,00-19,00; So-Ne: 9,00-16,00  
Bosákova 14 (Petržalka), Tel.: 02/6252 5171; Fax: 02/6252 5172; Po-Pia: 9,00-19,00; So: 9,00-13,00

## Hokejový majster zbrojí na Super Six

BRATISLAVA

Funkcionári Slovana plnia slovo, ktoré dali pred sezónou a do kádra slovenského hokejového majstra priviedli ďalšiu výraznejšiu posilu. Zatiaľ na skúšku, ale podľa všetkého na dlhší čas by mal belasých posilniť útočník Radim Kucharczyk, ktorého pred dvoma týždňami české extraligové Karlove Vary vyradili z kádra.

„O tom, či Kucharczyk zostane v Bratislave sa rozhodne v priebehu jedného mesiaca,“ prezradil hráčov zástupca Robert Spalenska. Kucharczyk počas svojej kariéry pôsobil napríklad vo Vsetíne, Trinci, Ilves Tampere, naposledy teda obliekal dres klubu zo severu Čiech. „Uvidíme, ako sa situácia v Slovane vyvinie. Želám si najmä, aby som pravidelne dostával šancu,“ citovala hráča agentúra ČTK. Podľa slovanistickej internetovej stránky naďalej pokračujú aj rozhovory so Zdenom Cígerom, ktorý v posledných sezónach naskakoval do mužstva až v jej priebehu... Práve on by mal byť jednou z najväčších posíl Slovana počas januárovho turnaja Super Six v Petrohrade (5.-8.), kde sa slovenský majster postupne stretne s ruským šampiónom Dinamom Moskva a českým majstrom Pardubicami. Pre belasých je v tejto súvislosti kľúčovým termínom 30. november, pretože v tento deň sa uzavrujú súpisky všetkých šiestich tímov, ktoré sa v Petrohrade predstavujú.

„Najviac sa teším na zápas Pardubicami, úspech v tomto stretnutí bude pre mňa veľmi dôležitý,“ priznal kormidelník belasých Josef Augusta, ktorý sa práve v Petrohrade tešil zo svojho najväčšieho trénerského úspechu - zisku zlatých medailí z majstrovstiev sveta. Iróniou osudu boli českými finálovými súpermi práve - Slováci...

Trofej určenú pre víťaza hokejového Super Six predstavili minulý týždeň v Bratislave zástupcovia Medzinárodnej hokejovej federácie. Bolo to v rámci propagácie celého turnaja a ako potvrdili funkcionári IIHF, boli by veľmi radi, keby sa v blízkej budúcnosti dočkali zápasu víťaza Super six proti víťazovi Stanley Cupu. Sedemkilogramovú trofej Silver Stone si minulý víkend pozreli aj Bratislavčania, o tom, či sa jej kópia dostane aj do slovanistickej vitríny, sa rozhodne začiatkom januára v ruskom Petrohrade. (mm)

## Jozef Jankech prevzal druholigový Slovan, od novej sezóny už chce viesť prvoligistu

BRATISLAVA

Príchod Jozefa Jankecha na trénerskú lavičku futbalového Slovana bol menšou senzáciou. Jozef Jankech bol totiž na sklonku minulej sezóny jedným z dvojice kormidelníkov, ktorý oznámil, že odchádza do trénerského dôchodku. Predsavzatie mu však dlho nevydržalo, začiatkom októbra opustil miesto šéftrenera prvoligovej Dubnice a od pondelka 3. apríla sedí na lavičke druholigového Slovana.

Prezident belasých Ľudovít Černák zdôvodnil výmenu trénera nevyhnutnosťou: „Usúdili sme, že mužstvo potrebuje zmenu a na lavičku by si mal sadnúť skúsený tréner. S bývalým kormidelníkom Štefanom Zaťkom sme sa dohodli do skončenia sezóny 2006/2007.“

Slovanisti sú v tabuľke na 6. mieste, na vedúce Košice strácajú 11 bodov, na tretie, posledné postupové miesto, ktoré momentálne patrí Sencu, štyri (v najbližšom kole nastúpia belasi práve na ihrisku Košíc...). Jozef Jankech prišiel na Tehelné pole s jediným cieľom: „Vrátiť Slovan do najvyššej súťaže. Mužstvo s takou tradíciou musí hrať prvú ligu a ja urobím všetko pre to, aby sa nám podarilo tento cieľ splniť. Som presvedčený, že Slovan bude v postupujúcej trojke.“ Bývalý tréner slovenskej

reprezentácie už pôsobil na Tehelnom poli. V rokoch 1988-1990 pomáhal pripravovať mužstvo, ktoré v 90. rokoch kraľovalo na slovenskej scéne a ešte predtým získalo federálny titul. Súčasný káder má však ďaleko od toho, aby pomysľal na podobné úspechy: „Hoci v Slovane poznám len pár hráčov - Ševelu, Tomovčíka, Polgára - zhodnotil som si situáciu okolo klubu. V kádri sú futbalisti, ktorí majú na to, aby pomohli vybojovať 1. ligu. Chceme zabojsť o najvyššiu súťaž a verím, že to vyjde, pretože Slovan tu nie je na to, aby hral druhú ligu!“

Odchod Štefana Zaťka a príchod Jozefa Jankecha nie sú jedinými zmenami v slovanistickom realizačnom tíme. Od mužstva odišli aj asistent Boris Kitka a tréner brankárov Juraj Kakaš. Na miesto prvého nastúpil Štefan Horný, ktorý naposledy viedol prešovský Tatran a ktorého si slovanisti pamätajú z čias legendárnej zálohy H-H-H (Hirko, Horný, Herda). „Štefan Horný je klasický slovanista, navyše dôkladne pozná druholigové prostredie,“ pochvaloval si angažovanie svojho asistenta Jozef Jankech. (mm)

FOTO - TASR



## Koncom týždňa by malo byť jasné, kde sa bude hrať finále Davisovho pohára

BRATISLAVA

Tenisové Slovensko a vlastne celý svet fitínov a topspinov má v týchto dňoch jediný problém - v akej hale sa bude hrať decembrové finále Davisovho pohára Slovensko - Chorvátsko. Keby sme mali pod Tatrami tridsaťtisícovú halu, určite by neboli problémy s jej naplnením.

Na dejisko zápasu boli od začiatku dvaja kandidáti: Národné tenisové centrum, prípadne Zimný štadión Ondreja Nepelu. Za NTC hovoril fakt, že naši reprezentanti sú tu ako doma a že je to hala vybudovaná pre tenis, proti však bola nižšia kapacita. Hlavným dôvodom pre zimný štadión zase bola dvojnásobná kapacita a inak - skoro nič...

Pred týždňom zavítala do Bratislavy inšpekcia Medzinárodnej tenisovej federácie a po troch dňoch skúmania bolo jasné: Jedno aj druhé miesto má výhody a

nevýhody a rozhodne sa v priebehu nasledujúcich dní. „Museli sme si zobrať čas na rozmyslenie. V Londýne predložíme získané poznatky a vyšší manažment ITF rozhodne o dejisku finále,“ potvrdil jeden z komisárov Paul Smith.

Generálny sekretár Slovenského tenisového zväzu Igor Moška zopakoval: „Stále si myslím, že by sa malo hrať v NTC. Ak sa však ľudia z Londýna rozhodnú pre ST Arénu, budeme ich rozhodnutie rešpektovať. Výhodou zimného štadióna je len vyššia kapacita. Opakujem, pre nás sú hlavnými hráči a tí vyjadrili želanie hrať v tenisovom centre, lebo tam sa cítia doma. Preto som optimistom, verím, že Chorvátov privítame v Sibamac Aréne.“

Minuloročné finále Španielsko - USA sledovalo 27-tisíc divákov, tohtoročné toto číslo určite neprekona, no záujem oň je aj tak obrovský. Samotná tenisová federácia vyjadrila želanie získať tisíc vstupeniek

pre svojich prominentných hostí, približne 120 televízií prejavilo záujem o vysielanie. „Keď som sa dozvedel toto číslo, bol som šokovaný. Nečakal som, že súboj dvoch relatívne malých krajín vyvolá taký obrovský záujem,“ priznal Igor Moška a doplnil, že podľa jeho názoru bude finále druhou najsledovanejšou akciou na Slovensku po summite Bush - Putin. S úsmevom však pridal ešte jednu spomienku: „Keby som čo len tušil, že budeme hrať finále, prijali by sme vlnajšie pozvanie na finále Španielsko - USA. Pozvánku sme dostali, no nakoniec sme nešiel, čo dnes vidím ako nešťastné, lebo sme mohli vidieť, čo také veľké podujatie so sebou prináša.“

Jednou z mála istôt, ktoré sú známe už teraz, je dejisko žrebu. Nebude v klasickej Redute, ale na Bratislavskom hrade. „Pozreli si ho aj členovia inšpekčnej komisie ITF a boli spokojní, páčil sa im,“ uzavrel Igor Moška. (mm)

## Bude stačiť Artmedii náskok o gól?

BRATISLAVA

Futbalisti petržalskej Artmedie bojujú na troch frontoch. Veľmi dobre sa im darí v Lige majstrov, kde nastúpia na budúci týždeň v glasgowskom Ibrox Parku proti Rangers, postupne idú hore aj v najvyššej súťaži, kde sú druhí za vedúcou Trnavou, a v nedeľu hostia doma Žilinu.

Treťou dobre rozohranou súťažou je Slovenský pohár. V ňom sa Petržalčania dostali do štvrtfinále a vzhľadom na svoje povinnosti v Lige majstrov si úvodný duel so Sencom predohrali už minulý týždeň. V silne pozmenenej zostave vyhrali nad druholigistom 1:0 a hoci víťazstvo ešte nezaručuje postup medzi posledných štyroch, tréner Weiss výsledok zobrať. „Pred zápasom som si želal podobnú výhru, a tak som spokojný. Nastúpili aj hráči, ktorí nedostávali veľa príležitostí a niektorí sa presvedčili, že sa musia ešte zlepšovať. Z tohto pohľadu bolo pre mňa stretnutie veľmi poučné!“ Odveta v Senci sa hrá v utorok 25. októbra. (mm)

## Odštartovala aj volejbalová liga

BRATISLAVA

Po hádzanej a basketbale sa dočkali aj volejbaloví fanúšikovia. V minulých dňoch sa začali súťaže pod vysokou sieťou, s ktorými sa spájajú nádeje bratislavských klubov na zisky titulov.

Muži VKP otvorili sezónny účet na palubovkách Zvolena a Nitry, staronový tréner Peter Kalný po návrate prizvukoval, že by chcel pokračovať v úspešnej tradícii: „Je to klub, ktorý opäť funguje na vysokej úrovni a ktorý opäť prežíva úspešné obdobie!“ Peter Kalný si u policajtov vytýčil tri ciele: Zisk domáceho titulu, úspešné pôsobenie v Pohári CEV a kvalitná príprava hráčov na reprezentačné povinnosti. Ostrým testom bude najmä domáci turnaj Pohára CEV, ktorý sa bude hrať 11. až 13. novembra a kde Bratislavčania privítajú Amriswil zo Švajčiarska, Paphos z Cypru a Patras z Grécka. „Budú to silní súper, ale našim cieľom je víťazstvo, rovnako ako zisk titulu v najvyššej domácej súťaži,“ zdôrazňuje Peter Kalný. Ženy Slávie UK majú takisto staronového kormidelníka - Martina Hančíka a ich ciele sú takmer totožné s cieľmi VKP. Majstrovský titul a úspešné účinkovanie v Top Teams Cupe i v Stredoeurópskej lige. (mm)

## Sunday Brunch

Reštaurácia Magd a Lena

Každú nedeľu od 12.00 do 15.00 hod.

• Živá hudba

• Deti do 12 rokov zdarma

• Deti od 12 do 15 rokov 50% zľava

• Rezervácia: 5934 8011

Cena 580,- Sk

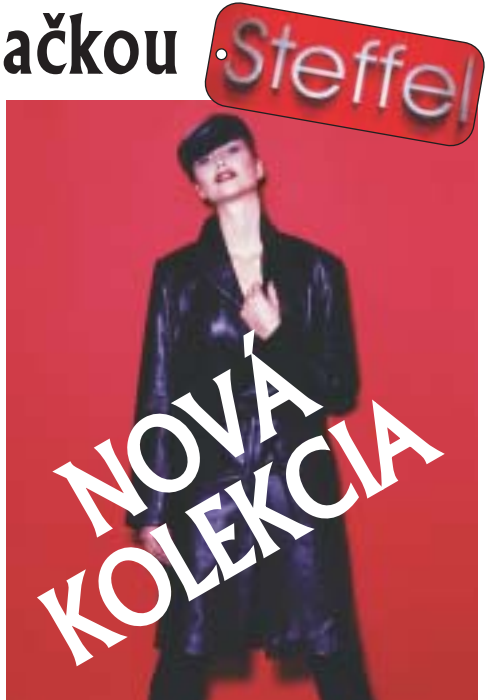
CROWNE PLAZA  
BRATISLAVAPohár šumivého vína zadarmo  
pre jednu osobu.Hodžovo námestie 2  
816 25 Bratislava  
www.cpbratislava.skAdresa:.....  
E-mail:.....

## Koža s visačkou

Bola tu a určite aj bude. Tenulínka, príjemne mäkká, ideálne obopínajúca vaše telo. Reč je o koži. Koža stále žije! A čaká kedy s ňou zladíte svoj krok.

Trendom sezóny je kožený kabát, bunda, nohavice, krátky kožušinový kabátik alebo kožuch. Návrhári odporúčajú zabudnúť na šedosť mestského štýlu a uprednostniť farby. Preferované sú odtiene ružovej, zelenej, hnedej až po béžovú, červenú, ale samozrejme, aj klasická čierna a biela. Kolekcia jeseň 2005 prináša farebnosť, rozmanitosť strihov i široký výber druhov koží ako jahňacia, telacia, hovädzia a novinkou je jemne spracovaná byvolia, považovaná za najpevnejšiu.

Práve nastal váš čas. Novú sezónu prežite v koži s visačkou Steffel.



Nájdete nás v AUPARKU na 1. posch. pri Panta Rhei a v ROYKO PASÁŽI na Obchodnej 22

ENVICONSULT s.r.o.  
Závodská cesta 4  
011 52 Žilina

PONÚKA OUTSOURCING

RIADENIE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA (externý podnikový „ekológ“)

TERAZ UŽ AJ Pobočka V BRATISLAVE

Pôsobnosť:

- pre všetky veľkostné kategórie organizácií
- celé územie SR

Viac ako 11 – ročné skúsenosti s outsourcingom

pozri [www.enviconsult.sk](http://www.enviconsult.sk)  
kontakt: 090354881-2

## Maškarný bál alebo Gustáv III. v Opere SND

OPERA

V európskych dejinách sa z času na čas objavili panovníci, ktorí rovnakú, ak nie väčšiu, pozornosť ako samotnému vládnutiu a štátnym záležitostiam venovali umeniu, prípadne vede.

Takým prípadom bol i švédsky kráľ Gustáv III., veľký propagátor divadla, literatúry a švédskeho jazyka, zakladateľ Švédskej akadémie vied. U monarchu sa jeho záľuba a umelecké ambície dostali časom do väčšieho či menšieho rozporu so štátnymi povinnosťami a hlavne spoločenskými predsudkami. Osobitý životný štýl Gustáva III., vybočujúci nestrápe z rámca dobovej konvencie, zavrátil napokon i rovnako nečakaná a kuriózna smrť - podľahol atentátu priamo na plesu v opere.

V opere, kam viedli posledné kroky švédskeho kráľa, ostal jeho osud zvečnený, najmä v podobe geniálneho diela Giuseppe Verdiho. Opera Slovenského národného divadla uviedla novú inscenáciu tohto brilantného hudobno-dramatického diela v predošlej sezóne. Podpísal sa pod ňu režisér Pavol Smolík, zatiaľ čo hudobne partitúru našudoval Rastislav Štúr.

V predstavení 17. októbra sa po prvý raz v titulnej úlohe predstaví na javisku SND Miroslav Dvorský, jeho partnerkou v postave Amélie bude Iveta Matyášová a štvoricu hlavných predstaviteľov doplnia Martin Babjak alias Renato a Marta Beňaková ako veštica Ulrica. (bh)

## Z Jeruzalema do celého sveta

VÝSTAVA

Štyridsaťšesť panelov v bratislavskom Mestskom múzeu v týchto dňoch obsahuje zaujímavé materiály, ktoré návštevníkovi múzea zavedú do Palestíny za čias Ježiša Krista.

Výstava s názvom Z Jeruzalema ku všetkým národom sa zameriava na šírenie kresťanstva po celom svete v prvých troch storočiach po Kristovi, pričom neobchádza ani jeho prvopočiatky a čas vzniku. Výstava je skrátanou didaktickou verziou veľkej archeologickej expozície z talianskeho Rimini. Základnou témou celej výstavy je téma kresťanstva, na čo sa zameriavajú aj sprievodné aktivity mestského múzea. Na nich môžete s odbornými pracovníkmi spoznávať bibliu, či tvoriť obraz o stvorení sveta. Aktivity sú zamerané na deti od 10 do 18 rokov a sú spojené s interaktívnymi hrami s doplnovačkami či skladaním puzzle. Program trvá od 5.10 do 6.11, v utorok a piatok od 10.00 h do 15.00 h. Hlásť sa treba týždeň vopred u pani Striešovej na č.č. 5920 5135 a jedno pudingovanie vám zaberie čas približne 60 minút. Skupinu môže tvoriť najviac 30 detí. Vstupné je 20 Sk, pedagogický dozor zdarma. (dš)

<b>REAS</b> Realitná Kancelária	www.reas.sk
Sídlo: Štúrova 11, 811 02 Bratislava, tel.: 5296 5330, fax: 5296 5332, office@reas.sk,	
Pobočka: Kúpeľná 5, 811 02 Bratislava, tel./fax: 5443 4318	
<b>Prenájom BYTY/DOMY/PRIESTORY:</b>	
Gabčíkova - 1i. nez., 37 m <sup>2</sup> , 6/10.p., sporák, plastové okná	10 000 Sk/m.
Záložická - 2i. zar., 63 m <sup>2</sup> , 2/6.p., zrek., nová kuch. linka	13 000 Sk/m.
Nám. M. Benku - 3i. nez., 75 m <sup>2</sup> , novost., ter., vyb.kuch.linka	25 000 Sk/m.
Mierová - 3i. zar., 80 m <sup>2</sup> , 2/4.p., novost., vyb. kuch., gar., balk.	26 000 Sk/m.
Záh. Bystřica - 5i. 2-podl. RD, čiast. zar., zrek., vyb. kuch.	20 000 Sk/m.
Svetlá - 4i. zar., 113 m <sup>2</sup> , 6. novost., 1/5.p., balk., ter., park.	1000 EUR/m.
<b>Predaj</b>	
M. Mládeka - 1i., OV, 5/8.p., pív. veľmi dobrý stav, loggia	1.35 mil. Sk
Račianska - 2i., OV, 70 m <sup>2</sup> , 4/4.p., 2x balk., (prí. Palmie)	1.59 mil. Sk
Stavbárska - 3i., OV, 70 m <sup>2</sup> , 2/8.p., komp. rek., alarm, balk.	2.05 mil. Sk
Pod Rovnicami - 3i., OV, 65 m <sup>2</sup> , 3/5.p., sam. izby, dobrý stav	2.15 mil. Sk
Sv. Jur - st. poz. 4.700 m <sup>2</sup> , neďalšie deliť, všetky IS, príst. cesta	1.700 Sk/m <sup>2</sup>
Čierna voda - stavebný pozemok, 700 m <sup>2</sup> , všetky IS, rovina	2.500 Sk/m <sup>2</sup>



V netradičnom muzikále z Vajnorskej ulice sa predstavia aj Igor Adamec a Renáta Rundová. FOTO - Rastislav Trizma

## Divadlo a.ha: Vražda na básnický spôsob

DIVADLO

Napriek tomu, že dramatik a spisovateľ pre deti Ján Milčák napísal skoro dva desaťročí rozhlasových hier pre deti a mládež, niekoľko hier podobného žánru pre dospelých, bibliofilsky mu vyšla kniha poviedok a pre televíziu napísal scenár hry pre mládež, dušou a duchom je to poét. Svedčí o tom aj jeho najnovšia divadelná hra Barokové oblaky, ktorú premiérovo uviedlo Divadlo a.ha. Najsilnejšou stránkou „netradičného muzikálu z Vajnorskej ulice“ sú poetické texty, ktoré by som však skôr zaradila do knihy poézie ako do divadelného textu. Jednotlivé slovné pasáže akoby tvorili samé o sebe básne. Hercom umožňujú poeticky rozji-

mať a divadelne rozmyšľať, na invenčné herectvo však príliš veľký priestor neponúkajú. Téma je to typicky „vajnorská“, prostitútky, vrahovia, pasáci, novozobohatlíci a ich obeť. Svet špinavých peňazí, sklamaných ilúzií, strata ideálov. Dramatická zápleтка hre chýba, ale o to v nej ani nejde. Ide tam predovšetkým o spev, ktorý zvláda Renáta Rundová celkom sama. Herec Divadla GUNAGU Peter Sklár sa v postave Sergeja, pasáka, a „zberateľa jabĺčok“, cíti ako vo svojej koži, veď práve podobná rola ho preslávila aj v domovskom divadle. K hereckému obsadeniu sa pridali ešte Martin Horňák, Martin Vanek, Igor Adamec a Veronika Koščová a mohla sa spustiť netradičná spomienka na ideály

roku 1989, ktoré sa ani zďaleka nenaplnili, v réžii Štefana Koreňiho. Autor nastoluje množstvo tém, ktoré by si samy o sebe zaslúžili špeciálnu pozornosť. Predajnosť žien, ktoré majú prázdne hlavy, nanajvýš v nich poletuje motýľ, moc peňazí a možnosť získať „slobodu“ za cenu vraždy, beznádej a zúfalstvo prázdnych žalúdkov, situácia, keď iniciátor vraždy sa sám stáva obeťou a podobne. Z takýchto tém sa ťažko rodí báseň, a tak poetickému Milčákovi poslúžila divadelná hra. Divadlu a.ha želáme, aby súčasná téma, súčasný autor, nesúčasný, poetický jazyk a vôbec - netradičný muzikál, pritiahli do divadelných sedadiel čo najväčší počet divákov.

Dáša Šebanová

## Hotel Rwanda, ktorý ponúka život

FILM

Žiadny film nedokáže sprostredkovať hrôzy, ktoré prežili obyvatelia Rwandy vo vojne medzi Hutuami a Tutsiami zo začiatku deväťdesiatych rokov, keď za tri mesiace zahynulo milión ľudí. Nedokáže to ani filmová reportáž a už vôbec nie novinový článok.

Režisér Terry George sa v sprievode národného hrdinu z čias rwandského vojnového konfliktu Paula Rusesabagina, vybral na miesta niekdajších hrôz a nadobudol presvedčenie, že o genocíde nakrúti film. Nemohol urobiť nič lepšie, ako sa pozrieť na kruté udalosti cez prizmu nádeje. Očami Paula Rusesabagina, hotelového manažéra, ktorý zachránil 1268 živo-

tov. Do hotela, kde pracoval, sústredil presne taký počet ľudí, Hutuov a Tutsiov, pretože mu išlo len o jedno - zachrániť im život. Tomu podriadil všetky svoje predstavy a ideály, dokonca aj presvedčenie, že rodina je prvoradá. Vo filme ho hrá Don Cheadle. Spolu s protagonistkou Tatiany, jeho manželky, ktorú hrá Sophie Okonedo, sa im podarilo pretlmočiť divákovi silný príbeh obrovskej mravnej sily, lásky, odhodlania a viery. Viery v pravom slova zmysle, pretože Paul Rusesabagina bol silne veriaci muž, ktorý v ranej mladosti dokonca študoval teológiu. Paul Rusesabagina patrí k mužom, s ktorými by som sa chcela v živote stretnúť. Chcela by som poznať jeho naozajstné pocity

strachu, zúfalstva a beznádeje, ktorými musel prejsť, kým sa odhodlal pomáhať za okolností, ktoré jasne nasvedčovali tomu, že neprežije nikto. Slúži ku cti režiséra Terryho Georgea, že vzbudil u divákov taký silný záujem o tému. Takisto mu slúži ku cti, že sa rozhodol spracovať príbeh, pred ktorým si všetci radšej zatvárajú oči, či prepnú kanál. A spracoval ho dokonca tak, že film mohol ponúknuť Hollywoodu. A výsledok? Tri nominácie na Oscara, tri nominácie na Zlatý glóbus. „Na svojej práci mám najradšej to, že môžem ľuďom ukázať nejakú novú cestu a posilniť ich,“ hovorí režisér filmu Hotel Rwanda Terry George. Podarilo sa.

Dáša Šebanová

## V piatok sa začne jesenný sviatok džezu

HUDBA

Už 21. októbra sa začne ďalší ročník Bratislavských jazzových dní a podľa programu opäť s hviezdny obsadením. Podľa organizátorov sa festival ponese výsostne v džezovom duchu.

Prvý večer si môžete vychutnať napríklad Američana Davida Sanborna s The David Sanborn Band, legendárneho saxofonistu a virtuóza, ktorý si po viac ako tridsaťročnom pôsobení na jazzovej svetovej scéne zaslúži označenie veterán. Hráč na alt saxofón zohral podstanú úlohu vo vytvorení soundu súčasného džezu a inštrumentálneho popu. V piatok vystúpia aj mladí rakúski hudobníci z Grazu, ktorí pod zoskupením Beefólk úspešne miešajú vážnu hudbu, moderný džez, tango aj balkánske rytmy. Sviatok džezu okrem iných uzavrie v nedeľu aj Spanish Harlem Orchestra. Hudobný základ tejto formácie nachádzame v latino kultúre, mestskej a etnickej kultúre mesta New York. V nedeľu teda vystúpi trinásť vynikajúcich hudobníkov sformovaných pod známeho pianistu a aranžéra Oscara Hernandez. (dš)

## Minority festival - filmová rozkoš

FILM

V kinách Mladost' a Tatra sa 20. októbra už po tretíkrát zoskupia spoločenstvá menšín. Pod názvom Minority Film Festival sa začne filmový festival, prehliadka filmov o menšinách a potrvá až do nedele 23. októbra.

Tretí ročník dokazuje, že festival si už našiel diváka a určite to nebude len preto, že vstup na predstavenia je zadarmo. Program štvordňovej prehliadky sa bude skladať najmä z dlhometrážnych hraných a dokumentárnych filmov zo slovenskej distribúcie, z produkcie televízií HBO a Spektrum, ale i nových snímkov, uvedených na svetových festivaloch. Minority Film Festival bude venovať zvláštnu pozornosť zdravotne postihnutým, handicapovaným a deťom. Môžete na ňom vidieť aj Oscarom ovenčený francúzsko-španielsko-taliansky film Volanie mora v nedeľu 23. 10. o 19.00 h, to je však len jedna lahôdka, ktorú si na filmovej hostine môžete dopriať. Francúzske šampanské si môžete naliať z výberu ďalších filmov, a kúpeľ vo voňavej pene farebných obrázkov je dokonalejší. Nezapodnite, že to všetko máte zadarmo! (dš)

pomalovali vám fasádu sprejeri ?

využite náš anti-graffiti program

servisné čistenie  
a ochrana povrchov

zľava  
**10%\***

**odstraňovanie grafitov** - čistenie povrchov hladkých a poréznych plôch

**antigrafítová ochrana** - konzervovanie povrchov

**servis a poradenstvo** - odstraňovanie novovzniknutých grafitov

využívame  
prostriedky  
značky **Anti-germ**

**anti-graffiti**  
pretože na vzhľade záleží

M.K.M. s.r.o., Dlhá 1264, 900 31 Stupava, +421-2-65936613, www.mkm.sk, graffiti@mkm.sk

## Kam za športom?

### FUTBAL

- **1. LIGA mužov**  
V sobotu 14. októbra  
Inter - Dubnica (14.30)  
V nedeľu 15. októbra  
Artmedia - Žilina (10.30)
- **1. LIGA žien**  
V sobotu 15. októbra  
PVFA - R. Sobota (12.50)
- **3. LIGA mužov**  
V sobotu 15. októbra  
Petržalka - Senec (10.00), Rapid - Rača (10.00), Dúbravka - Slovan B (10.30)  
V nedeľu 16. októbra  
Čunovo - Láb (15.00), Stupava - Ružinov (15.00), Inter B - D. Lužná (15.00), Pezinok - Lamač (15.00), Jablonec - Jur (15.00)
- **4. LIGA mužov**  
V sobotu 15. októbra  
BCT - Jarovce (10.00), PVFA - Kráľová (10.00), Danubia - Bernolákovo (10.30), Vrakúňa - Malinovo (15.00)  
V nedeľu 16. októbra  
Vajnory - Blatné (15.00), D. Nová Ves - Štart (15.00), Rovinka - SFM Senec (15.00), Tomášov - Trnávka (15.00)

### HOKEJ

- **EXTRALIGA mužov**  
V nedeľu 16. októbra  
Slovan - Nitra (17.30)  
V piatok 21. októbra  
Slovan - Poprad (17.30)
- **1. LIGA žien**  
V sobotu 15. októbra  
Slovan - Martin (19.30)

### HÁDZANÁ

- **EXTRALIGA mužov**  
V sobotu 15. októbra, ŠH Jéheho  
ŠKP - Topoľčany (18.00)

### DOSTIHY

- **24. DOSTIHOVÝ DEŇ**  
V nedeľu 16. októbra o 14.00  
Jesenná míľa (3r+, rovina I. kategórie, 1600 m, celkové dotácie 556 000 Sk). Celkove bude 9 dostihov, najzaujímavejšia bude Jesenná míľa o 120 000 Sk a dva klusácke dostihy, trojročných klusákov Memoriam Antona Alkera a Memoriam Otakara Valoucha.

### FUTSAL

- **2. LIGA**  
V sobotu 15. októbra, ŠH Mladost'  
Maxima - Jozef Tiso (8.00), Minimax - Likra Slovakia (9.30), Kappa team - KPP Barabéri (18.00), Pohotovost' - Terno (19.30)  
V nedeľu 16. októbra, ŠH Mladost'  
Pinerola B - Zemáci (8.00), L.M.H. Team

- 4FSC Insta (9.30), Slov-matic FOFO B - Danubit (18.30), Relax - Jost 04 (20.00)

- **1. bratislavská liga A**  
V sobotu 15. októbra, ŠK PKO  
Čekan Mekenroff - AC Bells (13.00), Gurmáni - Palma (14.00), Akademik - Budweiser (15.00), Tre Kronor - Karlovka 1983 (17.00)  
V nedeľu 16. októbra, ŠH Mladost'  
Wild Boys 02 - Emtrkve (11.00), Torpédo - Hostinského (12.00)  
V nedeľu 16. októbra, ŠH BCT  
Semic B - Microcom Team (11.50)
- **1. bratislavská liga B**  
V sobotu 15. októbra, ŠH PKO  
KPSF 92 - Slov-matic FOFO C (10.20), Karpatia Juniors B - Paraboyš Šamorín (11.10), KSF Rendez - Krátky Proces (12.00)  
V sobotu 15. októbra, ŠH Mladost'  
Posam - Admiral Gfv (11.00), 4FSC Insta B - Alžbetka (12.00), AK 47 - Račiansky Výber (16.00)  
V nedeľu 16. októbra, ŠH Jéheho  
Danubit B - Pitón Šamorín (8.00), Festglas - Leo Stars (9.00), Kataluna - Attack Šamorín (10.00), Minimax B - VÚB (10.50)
- **2. bratislavská liga A**  
V sobotu 15. októbra, ŠH Prokofievova  
Severka - Bôrik (9.00), Tornádo - MPF (9.50), Klínger - Bells B (10.40), Sokol - Franco (11.30), Zberba PDÚ Úderu B - Flamengo (12.30), Celtic - Ex Rapid (13.20), Silver - Dynamo Energia (14.10) Everton - Kings ongs (16.00)
- **2. bratislavská liga B**  
V nedeľu 16. októbra, ŠH Prokofievova  
Slovakia - Surprise 04 (9.00), Hyeny - Cuba Libre (9.50), Slovan TP - Šport (10.40), Staré Mesto - Salamander Pitralon (11.30), Krátky Proces B - Senátor Palace (12.30), Komáre - Corer (13.20), Cataluna B - Rusovce (14.10)
- **2. bratislavská liga C**  
V sobotu 15. októbra, ŠH Prokofievova  
Kozmos - Jokerit (8.00), Baducci Hemerhoidi - Slov-matic FOFO Juniors (15.00), Kappa Team B - Vinohrady (16.50), Respo - Horstrans (17.40)
- **2. bratislavská liga D**  
V nedeľu 16. októbra, ŠH Prokofievova  
Nepočujúci - Inter (8.00), PDA Úder B - Vinerum Plumbum (15.00), Rosenheim - Inpediente (16.00), Engerau - Kofola (16.50)
- LIGA 40**  
V nedeľu 16. októbra, ŠH PKO  
Slov-matic FOFO Old - Tonic (8.00), Admiral - Karlovka (9.00), Funus Terno - Santos Karlovka (9.50), Karpatia - Rač. Výber (10.40), Ajax - Pošeň (11.30), Dopravoprojekt - Juve (12.30), Karpatka - Metropol (13.20), Semec Old Boys - Záhradnícka (14.10), Palma - Salámi (15.00), Zsl. Tlačiarne - Tufó (16.00)

## Kam za kultúrou?

### DIVADLÁ

- DPOH - ČINOHRA SND - 19.00**  
■ 15.10. - G.Feydeau: Chrobák v hlave  
■ 16.10. - V.Klimáček: Hypermarket  
■ 18.10. - Timrava/P.Pavlac: Veľké šťastie  
■ 19.10. - J. Bowlesová: Dom nad oceánom  
■ 20.10. - O.Wilde: Ideálny manžel  
■ 21.10. - J.G.Tajovský: Ženský zákon
- MALÁ SCÉNA SND - 19.00**  
■ 15.10. - T. Stoppard: Konečne slobodný!  
■ 16.10. - F. Wittenbrink: Sekretárky  
■ 18.10. - T. Williams: Mačka na horúcej plechovej streche  
■ 19.10. - D. Besse: Riaditelia  
■ 20.10. - E. Ionesco: Stoličky  
■ 21.10. - J. Murrell: Posledné leto Sarah Bernhardtovej  
■ 22.10. - A. N. Ostrovskij: Dohodneme sa, veď sme svoji
- OPERA A BALET SND - 19.00**  
■ 15.10. - G. Donizetti: Lucia di Lamermoor  
■ 17.10. - B. Verdi: Maškarný bál  
■ 18.10. - G. Verdi: La Traviata  
■ 19.10. - A.C.H. Adam: Korzár  
■ 20.10. - U. Giordano: Andrea Chénier  
■ 21.10. - W.A. Mozart: Don Giovanni  
■ 22.10. - G. Verdi: Aida
- DIVADLO WEST - 19.00**  
■ 19.10. Dokonalá svadba  
■ 22.10. Krehká nežnosť
- Štúdio L+S - 19.00**  
■ 17.10. - R. Harwood: Garderóbier  
■ 18.10. - R. Harwood: Garderóbier  
■ 20.10. o 18.00 - Inkognito - TV JOJ  
■ 21.10. o 18.00 - Inkognito - TV JOJ  
■ 22.10. o 17.00 - Bolla Quartet - jazzový koncert
- DIVADLO ARÉNA - 19.00**  
■ 16.10. o 15.00 - J. Krasula: Tri prasiatka  
■ 17.10. o 10.00 - J. Krasula: Tri prasiatka  
■ 19.10. - W. Mastrosimone: Totálne mimo  
■ 23.10. - D. Gieselmann: Pán Kolpert
- DIVADLO ASTORKA - 19.00**  
■ 17.10. - L. Lučenič: Divadlo hudby  
■ 21.10. - N. Werdelinová: Milovníci
- NOVÁ SCÉNA - 19.00**  
■ 15.10. - Kleopatra  
■ 18.10. - Rebelové  
■ 19.10. - Blbec na večeru  
■ 20.10. - Vlasy  
■ 21.10., 22.10. - Na skle maľované
- TEATRO Wüstenrot - 19.00**  
■ 21.10. - Každý má svojho Leona  
■ 22.10. - High Life
- DIVADLO A.H.A - 19.00**  
■ 17.10. 10.00 h - V. H. Vladimírov: Zámka škripi  
■ 17.10. - V. H. Vladimírov: Zámka škripi  
■ 21.10. - S. Shepard: Posadnutí láskou  
■ 24.10. - Z. Križková: Poslovia

### DIVADLO STOKA

- 15.10. o 20.00 - Koncert v krčme  
■ 17.10. o 19.30 - Koncert v krčme  
■ 18.10. o 20.00 - Komisia  
■ 20.10., 21.10., 23.10. o 20.00 - Strata

### DIVADLO LUDUS

- 15.10. o 15.00 - Hráť sa na sedmokrásku, DK Dúbravka  
■ 16.10. o 15.00 - Skaza akademie hier prof. Machuľku, Malá sála PKO  
■ 17.10. o 10.00 - Skaza akademie hier prof. Machuľku, Malá sála PKO  
■ 20.10. o 10.00 - Čiara alebo každý chce byť prvý, priestor A4 (V-klub)  
■ 21.10. o 10.00 - Doktor Johanes Faust, priestor A4 (V klub)

### DNI

#### MAĎARSKEJ KULTÚRY

- 18.10. o 16.00 - Fekete kefe (Čierna kefa), kino Mladost'  
■ 18.10. o 17.30 - Európska škola, výber zo súkromnej zbierky Lászlóa Nudelmana, GMB - Pálffyho palác  
■ 19.10. o 16.00 - Dallas pashamende, kino Mladost'  
■ 19.10. o 18.00 - Pamätný rok Attilu Józsefa, Kultúry inštitút MR, Palisády 54,  
■ 21.10. o 19.00 - Symfonický orchester maďarského rozhlasu, Slovenský rozhlas  
■ 22.10. o 17.00 - Bolla Quartet, jazzový koncert, Štúdiu L+S  
■ 23.10. o 19.00 - Giovanni, hosťovanie súboru Gyori Ballet, SND

### VÝSTAVY

- Doba bronzová - vystavujú Tibor Bartfay, Martin Pala, Ondrej Zimka ml., Galéria Slovenskej sporiteľne, Zelená 2  
■ 2x rituál galéria Open gallery, výstava študentov Ateliéru výtvarnej fotografie VŠVU

### BRATISLAVSKÉ JAZZOVÉ DNI

- 21.10. - Bolla Quartet, Beefólk, The David Sanborn band, Nu Nylon Family  
■ 22.10. - Erik Rothenstein, Ahram Wilson, Stacey Kent, Pee Wee Ellis Assembly Live&Funky, Los Remedios  
■ 23.10. - Tok Tok Tok, Sayag Jazz Machine, Hiromi, Spanish Harlem Orchestra, Lucia Lužinská&All Time Jazz Trio

### PODUJATIA PRE DETI

- 15.10. o 16.00 - Sklídka, Bibiana  
16.10. o 16.00 - O dvojhlavej dračici, DK na Námestí SNP 12  
19.10. o 10.00/14.00 - Kresadlo, Bibiana  
22.10. o 16.00 - Kresadlo, Bibiana  
19.10. o 14.00 - Chalani, Dom kultúry na Námestí SNP 12  
20.10. o 10.00 - Chalani, Dom kultúry na Námestí SNP 12  
19.10. o 10.00 - Hra na fľašku alebo zahrajte sa s nami, Divadlo a.h.a - Školská 14  
kultura@ba-noviny.sk

## Ďalšie bude počasie?

<b>Štvrtok 13. 10. 2005</b>		min. 7°C max. 17°C
Slnko ↑ 7,08 h. ↓ 18,06 h.		
<b>Piatok 14. 10. 2005</b>		min. 7°C max. 17°C
Slnko ↑ 7,09 h. ↓ 18,04 h.		
<b>Sobota 15. 10. 2005</b>		min. 6°C max. 16°C
Slnko ↑ 7,11 h. ↓ 18,03 h.		
<b>Nedeľa 16. 10. 2005</b>		min. 4°C max. 13°C
Slnko ↑ 7,12 h. ↓ 18,01 h.		
<b>Pondelok 17. 10. 2005</b>		min. 3°C max. 12°C
Slnko ↑ 7,14 h. ↓ 17,59 h.		
<b>Utorok 18. 10. 2005</b>		min. 3°C max. 12°C
Slnko ↑ 7,15 h. ↓ 17,57 h.		
<b>Streda 19. 10. 2005</b>		min. 3°C max. 13°C
Slnko ↑ 7,17 h. ↓ 17,55 h.		

Bratislavské  
**Noviny**  
najbližšie vyjdú 20. 10.

## COLT COOLER

Mimoriadne priestraný Colt Cooler vás okrem bohatej základnej výbavy prekvapí aj klimatizáciou, rádiom s CD a palubným počítačom zadarmo. Spolu s výhodným financovaním tak ušetríte až 66 000,-Sk.

Cena už od **384.900,- Sk**

## LANCER

Praktický a zároveň výkonný Lancer v prevedení Sedan a Kombi je ideálny do práce aj na rodinnú dovolenku. A vďaka výhodnému lízingu môžete teraz získať zľavu až 10%!

Cena už od **514.300,- Sk**

## OUTLANDER

Jedinečné športové SUV Outlander s pohonom 4x4 odteraz aj v prevedení Turbo s výkonom 202 koní. A s výhodným lízingsom získate zľavu až 10%!

Cena už od **739.900,- Sk**

## GRANDIS

Možnosť odpočtu DPH!

K pohodliu luxusného a priestraného vanu Grandis vám teraz ponúkame nový výkonný dieselový motor.

Cena už od **909.900,- Sk** bez DPH

## PAJERO

Možnosť odpočtu DPH!

Pocit slobody už v legendárnom Off Roade Pajero si teraz vďaka výhodnému lízingu s 10% zľavou môžete vychutnať za výnimočne nízku cenu.

Cena už od **1.308.400,- Sk** bez DPH

## TRI DIAMANTY OD MITSUBISHI



Kombinovaná spotreba 4,6 - 14,2 l/100 km, emisie CO<sub>2</sub> 121 - 339 g/km.

www.mitsubishi-motors.sk, www.mitsubishi-apb.sk

Skutočné hody pre vás túto jeseň pripravila značka Mitsubishi - atraktívne modely s bohatou výbavou, presne podľa vašej chuti. Príďte si vybrať zo širokej ponuky vozidiel a akcií. Bližšie informácie získate u vášho predajcu Auto Palace Bratislava.

Auto Palace Bratislava s.r.o., Vajnorská 134/B, 831 04 Bratislava, Panónska cesta 33, 851 04 Bratislava

ROZTOČTE TO!

